Ն° 8256 1912 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 12-25 ՁՈՒՄԱ 12 ԹՇՐԻՆԻ ԷՎԱԼԻ 328 28 ԻՆՁԻ ՍԵՆԵ

ՍԱՀՄԱՆ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՐԱՆ ՎԱՐՉՈՒԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւհասիպի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թեհսիսի 1877

Պ. ԳԱԼԻ ԹԱՂՄԱՆԻ
Ն. 49

Կազեթայա այիս մեվասս հազգընեա սահիպի իմթիյազա միւռաճաաթ օլընը։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազընը իմզասընը վէ իստահսանեենին մեսիրը մախասուսընը շամիլ օլմալը տր։ Տեռն օլընմայան եվրազ իստե իպանե օլընմազ։ Իպանեաթ սեհրայիի միւբեհիի իլե նեռ օլուսուր։

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
<is-à-vis la S.-Porte, No. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ **ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ** 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՍԱԹԼԱՐԸ ԲԻՇԻՆ (ՄԷՃ. 20

Սթանպօլ վէ Թաւրա, սեռեկիյի 130 դրս.
» » » 6 այլըղը 70 »
» » » 3 այլըղը 40 »
Մեմալիքի էճնեպիյէ սեռեկիյի 32 Ֆր.
» » » 6 այլըղը 17 »
» » » 3 այլըղը 10 »

ԷՎՐՕՊԱ ԷՖՔԵԱՐԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

ԻՍԼԱՀԱԹ ՈՒ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ

Եվրօբա էֆքեարը ումումիյսի հալը հազբրատ իքի գրամա թապսիմ օլունմուշ տը։ Ինկիլթերա հիւքիւմէթի հէր նէ գատար լէհիմդատ պիր խաթը հարէքէթ թապշիպ իսիյօր իսկ տէ ռիպերալ ֆըրգալարը արատանտա ալէյհիմիզե պիր եճրէյան հասը օլմուշ տը, հաթթա իլանհուրրիյէթատէն սոնրա կէնճ թիւրք հիւքիւմէթինե գարչու օ՛ գատար թէվեճճիւն վէ իթիֆատ կէօսթերէն Պալգան գօմիթասը պիւէ ախիրէն Ռումէլի ճիհէթերինտէ ճէրէյան իսէն անվալ ու վէգայի նէթիճէսի օլարագ մէօն թիւրքէրէ գարչու պիր վազիյէթ այտը։ Հէր նէ գատար հարպը հազը տողրուսան տողրույա հուտուտալարընտա սրզըմըզ գալմըշ օյան Պալգան հիւքիւմէթէրինէ թէվսիի մէմալիք իհթիրատաթընեն պիր նէթիճէսի իսէ տէ, էսպապը վահիրէսի Ռումէլիտէ մազիմ Սլավ ազվամընեն բահաթ եիւրա կէօրմէմէսի, իսան իտիլէն հուբրիյէթ ու միւսավաթա լայրզը վէճճէլ նասիլ օլմամալարը վէ իսթիպատատա սլտուղու կէպի չու տէվրը հուբրիյէթտէ տախի պիր թազմ ուզունսուզլըգլարընեն զուհուրը կիպի կէօսթերիյօր։ Տէօրթ սէնէտէն պէրու ճերէյան իսէն անվալի պիրեր պիրեր թէտգիգ իհտիյարմիզ մաէթ թէճնիճ թէքատիւտ իսէն ուլղունսուզլըգլարընեն պաղըլարընա թէքատիւճ իսէրիզ։ Կէնճ թիւրք հիւքիւմէթի միլլիյէթ մէսէլէսինէ տահա գիյատէ էհէմմիյէթ վէրէրէք հուբրիյէթը հազիգիյէ, միւսավաթը քեամիլէ վէ առալէթը մուհիմգա գավայիտիսէ լազըմ օլտուղու գատար էհէմմիյէթ վէրմէք իսթէմէտի։ Իլանը հուբրիյէթին ֆէրտասընտա Ռումէլի խալզը սէյհաթը սապրգանընե, պիր պիրինէ գարչու պէսլէմէքտէ օլտուգլարը նէֆրէթ ու խուսուսմէթին արթըգ գաթիյնէ իզալէ իտիլէնիյինտէն էմին օլարագ եէկտիկլէրինի տերպուչ իթտիրէր, հիւքիւմէթ օ՛ գէման օնլարընե չու հալեթը ռուհիյէսինտէն լազըմ օլտուղու մերթէպէտէ իսթիֆատ իսէրէք տահա գիյատէ պիրպիրինէ գարչու ըսընտըրմագ իչին թէսպիրլէր իթթիհատ իթմիշ օլա իտի, չիմտի թապշիյի պէօյլէ խունին մանգարէլէրի թէմաչա իթմէյէճէք իտիք, խարիճի միւշմէնլէր իտարէյի տախիրէյինին ուլղունսըզլըզընը պէհանէ թուճարագ հուտուտուրմըզը թէճավիւզ իթտիրէր։ Մուխթար բաշա գապինէսի հէր նէ՛ գատար սուլհ ու ասայիշ տայիրէսինտէ հէր չեի հալ իթմէյէ, հաթթա իսլահաթընե իճրասընա պիլէ ըրիա վէ մուվաֆգատ կէօսթէրտի իսէ տէ, ուֆգը սկյասի օ՛ տէրէճէ ինթիրսա իլէ մէշպու ըսը քի էօնիւնե ալմագ գապիլ օլմասը, հաթթա Եվրօբա հիւքիւմէթլէրինին պու պապէ սարթ իթմիշ օլտուգլարը սուլհբէրվէրանէ մէսայի տախի սէմէրէսիզ գալը։

Մէշրութիյէթ իլան օլունաբզը զէման, պիւթիւն Եվրօբա պիզի թէպրիք իթտի, թէրազգըմըզ, իսլանը ահվալիմիզ, իթթիհատ ու թէրազգըմըզ իչիւն թէմէննիյաթտա պուլունաբզը կիպի մանէն ու մատտէթէն թէրազգըմըզ իչիւն տախի հէր տիւրլիւ սահուլէթ կէօսթէրէճէյինէ, մուավէնէթտէ պուլունաճաղընա տարը տէ բէք չօգ վատար վէրտի։ Ֆազաթ պիզ իլք կիւնտէն ալտըղըմըզ եանըլը հարաքէթիմիզէ օ թէվեճճիւհ ու մուհապէթլէրի եավաշ եավաշ զայվ իթտիրտիք, հուբրիյէթին մանէյի հազիգիսինէ եանըլը թէֆիրլէր վէրտիք, անասընը պիրպիրինէ ըսընտըրմագտան, իթթիհատին հուտուլինէ չալըշմագտան իսէ իֆրաթ տէրէճէտէ պիր նասիհատլիզմ եօլլարընը աչտըգ, պիր չօգ թէճրիւպէտիտէ զաթիյար պու եօլին պիզի հաֆրէի հէլդա սէվգ իտէճէյինի սեօյլէտիլէր, ֆազաթ պունատան տա միւթէնէպիսի օլմասրգ, Եվրօբա պիզատէն եավաշ եավաշ եիւզ չէվիրմէյէ պաչատը։

Նիհայէթ միլլիյէթբէրվէրլիք օ գատար իլէրի կիթատ քի Պալգան հիւքիւմէթլէրի սէնէլէրատէն պէրու պէլէմէքտէ օլտըգլարը էմմլէրինի սահնէի իճրասթա գօյմագ ֆըրսաթընը պու սուրէթլէ էլտե իթմիշ օլաուլար։ Մուխթար բաշա գապինէսի սիյասէթը գատիմէնին պիր չօգ խաթալարընը սուլհ ու միւսալէմէթ սայիրէսինտէ թէրմիմ ու թէլաֆի իթմէք իսթէտի իսկ տէ, տէվլէթին հայսիյէթինէ պիր տարպէ օլան Պալգան հիւքիւմէթլէրինին միւթաէպաթընա գարչը արթըգ թէհամմիւլ իտէմէյէրէք օրտուլը սէֆէրպէր հալէ վազա մէճպուր օլտու։ Իսթէ չիմտի հալը հարպատա պուլունբյօրը։ Գարատաղ, Սըրպիսթան, Պուլգարիսթան վէ Եունանիսթան հուտուտալարընտա թարաֆէն օրտուլարը մէյտան մուհարէպէլէրի իտիյօրլար, մագթուլարընեն հատտը հիսապը եօգ, տիրլօմասի թարիգի իլի հալ իտիրմէյէն մէսէլէ նիհայէթ սիյան գուվվէթի իլե հալ իտիրճէք տիր։ Թալէիի հարպ էրքէն վէ եա կէհ թէպրիւն իտէճէք։ Օնատան սոնրա պիր տէվրէի ինթիրգան պաշլյամագ, հիւքիւմէթ վատ իթմիշ օլտուղը իսլահաթը թաթպիգ իտուզ, պիր թարաֆատան մէմլէքէթին թէրազգըսընա տիկէր, թարաֆատան տա անասընը մուխթէլիֆէ արաբընատա հուսուլը իթթիհատ ու իթթիֆագ չալըշամագ տը։ Պիզ զանն իթմէյիզ քի տէվլէթը Օսմանիյէ Պալգան մուհարէպէսինտէ տիւշմէնլէրինէ գաթի պիր տարպէ վէրտիքտէն սոնրա իսլահաթը ունուճամագ։ Իսա՛յր մատտի մուվաֆֆագիյէթտէն սոնրա մանէվի մուվաֆֆագիյէթէ չալըշմալը, պու մէմլէքէթ իչիւն հալը հազբրատա էն գիյատէ ելղէմ օլան չէյ իսլահաթ տը։ հիւքիւմէթ եէկը պու միլլէթին, պու վաթանին թէրազգըսընը արզու իտիյօրսա, հէր չէյտէն կվվէ օ էմրի մուհիմմի իգթայա դայրէթ իթմէյի, Անատօլուտա սէնէլէրատէն պէրու տէվամ իտէն ֆէլաքէթէ արթըգ գաթիյէն խթամ վէրմէյի։ պիզ Եվրօբանընը թէվեճճիւհընա անճագ պու սուրէթլէ մագհար օլապիլէճէյիզ։ հիւքիւմէթ իրազ իթտիյի մուգաֆֆէրիյէթատէն սոնրա քեմալը հիւանը նէյէթլէ Ռումէլի վէ Անատօլու էհալիսինին խալանը ահվալինէ, ֆէլաքէթին իդալէսինէ հուբրիյէթ ու միւսավաթընը թաթպիգինէ դայրէթ իանէճէք օլուբսա, օ զէման պիւթիւն Եվրօբա պիզի ճան ու տիլտէն ալգընչյամագ։ Պիր ունսուրընը, օ պիր միլլէթին իսլանը ահվալի ումումիյէթ իթիպարը իլէ մէմլէքէթին իսլանընը ինթամ իթմէգ, պիր թարաֆը չիւրիւք օլան պիր վիճուուրան, պիր ճիսմին տիկէր թարաֆա, եանի սաղլամ օլան ճիհէթինէ սիրայէթ իթմէսի չիւպհէսիզ տիր։ Ռումէլիտէ իսլահաթ իճրա իտուպ Անատօլու այնը հալտէ պրագընլամագ օլուբսա, մաթլուպ, գաթիյէն սապիթ օլմագ։ Անատօլունընն ֆէլաքէթի եինէ Ռումէլիէ սիրայէթ իտէր, օրտատա տէօքիւլէն կէօզ եաշլարը պիր Ռումէլինին գալպինի ինճիտիր, Անատօլուտա հիւքմ սիւրէն ու սէֆիլէթ սուհուլէթէլ Ռումէլիէ ինթիգալ իտէպիլիր։

Հարպ պիր մէմլէքէթ իչիւն միւահիշ պիր ֆէլաքէթ տիր. պունու ինքեար իթմէք գապիլ տէյիլ, ֆագաթ էքսէրիա պիր ֆէլաքէթ օլմադտան իսէ այնը նիյմէթ օլուր, խուսուսըյլա զալիպ կէլէն թարաֆ իչիւն ֆայիտէսի բէք չօգ տը։

Զալիպ կէլէն հիւքիւմէթին իթիպարը արթար, թիճարէթի թէրազգը իտէր, նամուս ու հայսիյէթի ահա ալէա օլուր. ֆագաթ էկէր օ՛ հիւքիւմէթ մուվաֆգիյէթինտէն տօլայը զուրուր կէթիրուպ հիշ պիր թէչէպիւսէ պաշլամագտա օնատան սոնրա սէյիաթ կիթ կիտէ պաշ կէօսթերիր վէ հարպատան ինթիզար օլունան ֆայտէ եէրինէ զարար հասը օլուր։ Պէօյիւք Նաբոլէոնընն պունճա մուվաֆգիյէթինտէն իսթիֆատէ իթմէմիշ օլմասը, վէ պիլախէրէ օ մուվաֆգիյէթին ֆէլաքէթ գաբուլարը աչմասը հէր իտարէսիզլիքտէն հասը օլան ֆուզուլի զուրուրատան իլերի կէլմիշ տիր. պիր ազ տահա իլէրի կիտերէք Բօսալարընը, Ամնիբալը, Իսքէնտէրը քէպիրին վէ հաթթա էսքի Օսմանլըարընը պիլախէրէ մուվաֆգիյէթլէրինատէն իսթիֆատէ իթմէմիշ օլմալարը հէր իտարէսիզլիյին, զուրուրընն նէթիճէսի օլտուղունը թարիխէ խպաթ իտէպիլիրիզ։ Գուվվէթ ու իգթիտարա, տալ իլէ հազգանիյէթէ միւսավի պիր սուրէթտէ րնայէթ իտէն պիր հիւքիւմէթ հէր զէման թէրազգը իտէր. եար ու ադաբընը թէվեճիւհինի զաղանընը, իյնէ բրէնս Պիզմարք մէյտանտա տընը, մուսմիլէյհ հէմ գաթի պիր մուվաֆգիյէթլէ Ալէմանիանընն Եվրօբատաքի մէվգընը իլէա իթտի, վէ հէմտէ պիւթիւն միւթֆէրրիկ ճէրմանիհ-քիւմէթլէրինի պիրլեշտիրէրէք պու կիւնքի Ալէմանիա իսթաթօրլըգընը թէշքիլ մուվաֆգա օլտու, օնատան սոնրա Ալէմանիա հիւքիւմէթի մունթազամ թէշքիլաթը, միւքէմմէլ իտարէսի սայէսինտէ կլեթ կիտէ թէրազգը իթտի, ատանաթ ու թիճարէթի իլերլեսի, մէմլէքէթ ֆէյզ ու քէմալ պուլտու վէ պու կիւն Եվրօբանընն կէօպեյինտէ գալվի վէ մէթին պիր հիւքիւմէթ հալինէ կէլտի։ Զաթէն իչլէր նէ՛ գատար մուրեթթէրրիզ օլուբսա օ՛ գատար տա միւվաֆգիյէթսիզլիյէ տիւշար օլուր, իհթիմալ Պալգան մուհարէպէսինին խթիամընատա հիւքիւմէթ կ.Պ-ի Անատօլու վէ կերեք Ռումէլիտէ միւսավի իսլահաթա պաշլայուպ պիթիւն անասընը տիւշար օլտուգլարը սէֆիլէթատէն զուրթարմագա մուվաֆգա օլաճագ տը, պիզ տէրունը տիկէն ձէնապը Հազգտան պունու թէմէնին իտէր վէ պու խուսուսատա հիւքիւմէթին պիւթիւն թէչէպիւսաթընը մուվաֆգիյէթը Սամէտանիյէյէ մագհար օլմասընը տիւերիզ։

ՊԷՏԻԿ

ՄԷԿՏԱԹՅՊ

Կ. Լիկիա Հավատիսլերի

—o:ooo—

(Մուխպիրը մախսուսընդզան)

Հաճրն 30 Սեպտ. 1912

Պիր գաչ կիւն մուգատտէմ Գարատաղլա իլանը հարպ հավատիսի վիրուտ իսէր լիմմզ, գայմագամ վէքիլի՝ Հաքիմ էֆ. Եվրաքը պէլտէ վէ բէիսի բուհանիլերի ճէլպլէ, իթթիհատ ու իթթիֆագտան պահո վէ մուհապպէթլէ սայ ու ղայրէթ էթմէլերինի իլավէ իթտի։ Թաղլի պու իթթիֆագ ու իթթիհատա պիգիմ թարաֆտան կէօսթերիրմէք լիազումի օլտուղընտա պէօյլէ իթթիֆագ ու իթթիհատա վէ հէմ տէ մուհապպէթատէն չիտէթլէ պահո օլունուր. հալ պէրաքս օլտուղընտա սէօզիւնի պիլէ իթմէմէքտէ տիրլեր. նէրէտէ պունտան եվվէլ պաղտա գաթլ վէ գայպ իտիլէն գօճա վէ գարը, նէ՞րէտէ Դաղպէլտէ պէշ օն զըզլարը չըպլատըպ ազամա գատար պիւթիւն պիր եօլու զայթ, գըզլար ալըպ գաչմագ ֆիքրիյլէ թէհտիտաթ ու սըրգաթտա պուլունան եշզրյալար, նէ՞րէտէ մանատարը իւզերինէ սիլահ աթըպ մէմլէքէթի ազ գալը քի իխլալա վերէճէք ֆայիլերին թէճզիյէսի, հէր չէյ կէչտի, մուհարէպէ իւսթէ կէլտի պունլար ունուտուլը։ Վէ հէյ պիրիսի իչիւն պիր մուհիմմ թէշէպպիւսաթ օլուպ տա նէթիճէսի տէ կէօրիւլէմտի։

Մամաֆիհ չու զայիլէլի, պուհրանը սըրատա երնէ տէ պիզ վազիֆէլէրիմիզատէն այրըլմայրպ, հէր չէյ ունուտարագ պու նէսահրնի տինկլեյեճէկիզ վէ տինկլեմէքտէյիզ, լաքին պու թատատ իտիրէն վէգայրինն սոնու օլմայաճագ գօրգուսու հէր վագթ ֆիքրիմիզի իշղալ իտիյօր. եօգսա չիմտիյէ գատար բէք չօգ սիթէմ ու ելէմէլերէ թէհամմիլ իտէն պու միլլէթ պունլարը տա ունուտուր։

*** Միւսլիմ վէ զայրը միւսլիմ ինթիյաթլարընմզ հէնուզ եէնի թախլիս իտիլմիշ իքէն, երնէ պիւթիւն զայրը միւսլիմ էֆրատտա պէրապէր օլմալա եազընտա բէտիֆ վէ ինթիյաթլարատա թօրլանմաճաղը չայեասը չըգար. կէրեք պուրա վէ կէրէքսէ ճիվար գազա թիճարէթի ալէմի չու միւթեմատիյէն ասքէր ալմագ եիւրիւնտէն եէքտիկլէրինտէն պէտթեր պիր հալ իքթիսատ էյլէմիշ տիր. չէօյլէքի թիճարէթ, սէնայի քեամիլէն տուրմուշ, եարընն ասքէր ալընմագ գօրգուսըյլա հիշ պիր չէյէ թէչէպպիւս իտիլմէյօր։

Ամէրիգայա տողրու պիր նէվ հիճրէթը ումումի պաչամըզ տը, օն պէշ լիրա նագտը օլուպտա, տինի 40ը միւթեճավուզ օլմայան հէր քէս եա Ամէրիգայա կէթմիշ, եա կէթմէքտէ վէ եա տա թէտարիքեաթտա պուլունմագ իւզրէ տիր։ Ճալիպը տիրագթ պիր նօգթա վար իսէ օ տա էհալիի միւսլիմէնին, զայրը միւսլիմէն ֆաղլա Ամէրիգա իչիւն ֆէվզէլասէ խահիշ տիր։

*** Պու կիւն էհալիմիզէ մուճիպը մէրագ օլմայաճագ իքի չէյ վար իսէ, պիրինճի մուհարէպէ, իքինճի, ինթիխապաթ տը։ Պէշ կիւն եվվէլ Դիրատաղլա իլանը հարպ հավատիսի կէլտիկինտէ կալը սապրգ հիշ իսլալ օլունմայուպ, ճհալիյէ զարիպ տէ կէլմէսի։

Ինթիխապաթա կէլինճէ, չիմտիյէ գատար ինթիխապ իտիլէնլերտէն պիր խայր կէօրմէմիքլերի իչիւն, էհալի չիմտիյէն սոնրա օլաճաղընա տա օ նազարլա պագլօր։ Միլլէթի թահրիք վէ հալը ֆաալիյէթէ կէթիրէճէք պու իքի նօգթա, պու կիւն պուրատտա սիւքլունելլի մուզապէլէ օլունուպ. նէ՞ օլմուշ, վէ նէ օլաճաղընը տա սիւալ իտէն պիլէ եօգ տը։ իլավե իսէլիմ քի ֆըրգաճընըգ տենիլէն չէյ պուրատտա զաթիէն եօգ տը։

Ախիրէն թայն իտիլէն գայմագամըմզ Զէյթունը Յարուիթիւն էֆ. պու կիւն չէհրիմիզէ մուվասէլէթ իտէճէկինտէն. եէրաքը պէլտե իսթիպպալա չըգըմըշար տը։

*** Մրաի իշլերին մուճիպը թէսէլլի ճիհէթլերի վար տը, մրաի էյթամանէ միւգթէտիր միւսիրիլէ, վէ Միսգեալ մէքթեպլերի իսէ, զայուր մրաիր վէ հէյեթը մուալիմինի իլե մունթազամէն իտարէ օլունմագտա տը։ Ս. Առաքնորդ Գեարես Ծ. Վ. իսէ գըզլար իչիւն կիւզել քեարկիր պիր պէնա եաբընըմագ իւզրէ տիր, քեարկիր օլմասընան բէք պահանլյա մալ օլաճագ պու պինայա պաշլանը իքէն օն բարա «տէբօղիդ» պուլունմամըշ օլաբը հալտէ, պու կիւն պիր գըսմը եաբընմըշ վէ եաբընմագտա պուլունընբյօր. մրաէպագի մէպլաղը իսէ, էհալիսինին ֆէտագեարընընա խթինասէն, ճէմ իսէպլիճէճկինե Գեարես Հայր Սուրբ Իսմիտար տը։

Խալը էյլերիյլէ մէմլէքէթիմզէ իտիլէն խըստէթատէն պահո խալիմշ իտի, մէմլէքէթիմզէ պէրէքէթ թէվլիա իսէն պիր գուսմանեա պէր մութատա իշլէմքատէ վէ իշճիլերինի մէմնուն իթմէքտէ պուլունբյօր։

*** Մէսմուռաթա նազարէն պու եազդն զէմանլարատա, պուրատտա քիլիսէ վէ մէքթեպ չիպէսի եաբմագ վէ եերլէշմէք իւզրէ ֆրանսըզ ռուհանիլերի կէլճէքլեր իմրյ, կէօրէճէքլերի բարլագ իշ վէ սարթ իսէճէքլերի քիլլի մէպղաղ սայէսինտէ մուավիֆգաղ օլանագլարը զանն ու թախմին օլունմագտա տը։

*** Պու սէնէ մահսուլաթ պէրեքէթլի օլտուղընտան, պուղտայ վէ արբա ֆիեաթլարը միւթէտիլ, լաքին չիմտիյէ գատար եաղմուր եաղմամըզ օլտուղընտան կէլեճէք սէնէ իչիւն էհալի պէտապին (յուեռեռես) պուլընմագտա տը։

Պ. Ճ. Թ.

Հավիս.— Պու հաֆթա վիրուտ իսէն

«Ճ. Շարգիյէ»նին չարչէնպիհ նիւսխէսինտէ Աստանատան եազընմըզ պիր մէքթուպ նազարը տիգգաթըմըզը ճէլպ էթթի։ Երնէ էյթամանէ վէ մէքթէպ մուտիրլերի մէսէլէսի, կէօրիւնիյօրքի մէսէլէ արթըգ չախսիյէթէ ինթիգալ էթմիշ։

Պու կիւն մէվզուը պահս Վահգն վէ Գուլումճեան տըր ալքախնտէ տէ մէզայա ու իգթիտար, իքախնտէ տէ մին ճիհէթին ատզ ու պիր ինանատա պուլընճաճգ գուսուրլար վար, լաքին ատզ ու գուսուրլարը թատատ իսէր իքէն օնրն իգթիտար ու մէզայաբնատան պահս էթմէմէք հա՞նկը վիճատան ատիպի, ատահապը գալէմին իչի տիր, օ վագրթի մէսէլէ մուֆիտ պահատան, թանգիր ու զէմմէ ինթիգալ իսէր, վէ պունընն իչիւն տէ սէհաֆիր մաթպուաթը ալեթ էթմէք իսէ հիշ պիր ատնապը վիճատանընն գասալ վէ գանի օլմայաճաղընա էմին պուլունմալը տըր։

Պիզ հէր հանկը թարաֆ իչիւն օլսա օլսուն. պիրի չու, թարաֆը տիկէր չալ կազէթատա եազապիկիր հագգընը ինքեար իսէմէյիզ. լաքին պու հագգ, Սթանպօլտա օթուրուպ Անատօլը քէօշէլերինտէ ճէրէյան իսէն անվալը բէյրլ այն մուշահէտէ իսէմէյէն պիր կազէթա մուշարինին հիւանը նէրէթինի սուի իսթիմալաթա ուղրատանագ գատար չիրքին պիր հալ թէվլիա էթմիրէմէզ։

Պրբիսինէ խուսումէթիմզ օլա օնու մանէն վէ մատտէթէն քիւլլէն մանվ իտէճէք սէրեճէ իլերույէ կիթմէք թապիյաթընատան արթըգ վազ կէչմէյիրզ, մէվզուը պահս իթտիկմըզ կէնճի թանգիր ու զէմմ իսէր իքէն, իգթիտարընը ունուտուլ թարաֆկիրանէ հարաքէթ էթմէք սէվատաբատան վազ կէչէյիմ, պունուն իչիւն սեյմ մի տիր քի, պու կիւն Սթանպօլտա վէ Թաւրատա հէր իրէ եվվերիյլի, եզէր ճիհէթ մուճիպը չերեֆիմզ օլանագ պիրիսինի պուլմազատա կիւճլիք չեքիյօրզ։

ՔԷԶԱ

100 Տէ 100 կէՕՄՐԻԻՔ.— Պուլկարիսթան, Սրպիսթան, Եունանիսթան վէ Դարատաղտան Թիւրքիյա վիրուտ իսէն եշեանը զրյմէյերի իւզերինտէն 100տէ 100 կէօմրլուք ալընմագը վէ պու մուամէլէնին մէզգիր հիւքիւմէթլերին իլանը հարպ թարիխնտէն էթիպարէն չըգմըշ օլան եշեայա չամրլ օլաճաղը հոկա. 10 թարիխի մուվազգաթ գասուն իյճապտանան օլաբը վէ սարը մէմալիքէն կէլեճէք եշեատան չիմտիյէ գատար ճարի օլաբը վէճճէլ կէօմրիւքլերճէ մանալը հուսուլ չանատէթնամէսի իսթէնմէք մուգաբրէր պուլընտըը ալեատաբանամ մաիլիմ օլագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթ օլունը։

վէ թէզվիլ օլաճագ հարֆէնատազըգլա, Աւսթրիալըարընն մուհագգագ ինֆիալինի տավէճ իթմիշլէր իսի։ Իմտի իքի օրտու պիր եէրտէ տուրամայրպ, Ռուսլար Մօրավիայա վէ Աւսթրիալըար Վիէննա գաբուլարընը մուհաֆզայէ ազիմէթ իյլէտիլէր։

Մարմոն վէ Տավու Ավսթրիա ասքէրինի Վիէննա ճատտէսինտէ տախի գօվալատըգլարընտան, էօնլէրինտէ պիր տիւշման օլմայարագ, պու բայիթախթէն գաբուտունա վասլ օլմայա եալընըզ իքի գօնագլըգ մէսաֆէլէրի գալմըշ իսի։

1797տէ Պօնաբարթ, վէ 1800ական Մորօ, վէ տահա եվվելլերի իքի տէֆա Օսմանլըար պու պէլտէյի մէյհուրէնին գաբուտունա գատար եազալըպ տէրունինէ տուխուլ իտէմէմիշլէր իսի. իմտի պու չէրեֆ վէ իգպալէ իլք եվվել քէնտիսի նայիլ օլմագ իւզրէ Միւրաթ այրն օն վէ օն պիրինտէ, մարշալ Սու վէ Լանը տախի պէրապէր ալարագ Վիէննա իւզերինէ թէվեճճիհ էյլէտի իսէ տէ, տէրունինէ կիրմէյէ ճէսարէթ իտէմէյիպ իքի սաաթ ուզագտա Դալէվպերկ տաղլարը պօղազլարընտա արամ իտէրէք օրտույու քէպիր իլէ Նաբոլէոնան վիւրուտինէ մունթազըր օլտու։

չարէ իտէպիլէճէք, Ֆրանչէսգօ Ֆրանսըզլարը խօշնուա իտուպ քէնտի մէմալիքինին մուհաֆազասընա պագընն. օնրա Ռուսիալըլարը Աւսթրիա իւլքեասընտան չըգարմագ պիզիմ իշիմզ տիր» տէտի։ Նաբոլէոն քէնտի թարաքինատան տախի նէ չարթ իլէ միւսալէհէյէ բազը օլաճաղընը պէյան իթմէտի, անճագ իթալիա հիւքիւմէթի իչիւն Վէնէտիկ պէլտէսի վէ էյալէթինի մաթլուպ իտէճէյինէ քիմսէնին պիր չիւպհէսի եօղուճատու։ Հէր նէ հալ իսէ Նաբոլէոն պու սըրատա զայէթ նէզաքէթ վէ թալթիֆ իլէ իմբէրաթօր Ֆրանչէգգօյա պիր մէքթուպ եազըզ, միւսալէհէ թէքլիֆինին ահբլըզընը, քելիմաթը թալթիֆկէյ իլե սէթր էյլէտի։ Վէ Լինճտէն հարաքէթ իթմէզտէն եվվել Պավիէրա հիւքմատարընը տախի միւլազաթա գապալ իտուպ, միւշարիլյէ, հայրէթ, մէսրուրիյէթ, վէ էմնիյէթլէ Նաբոլէոնատն հուզուրընտա պէկեամ օլտու։

7. Նաբոլէոն քէնտիսի իւչ կիւն գատար Լինճ պէլտէսինտէ արամ իտուպ, օրտու թէրթիպաթընը թէքմիլ իթտիքտէն սոնրա, օրտույը քէպիր տախի պէր վէճճ պալա Ինն, Թրանվ վէ Էնս նէհրլէրինի կէչիպ, թըլրինը սանինին պէչինտէ Ամսթէթթէն, վէ Սէնթ Թօլթէն գասապալարընա միւվասէլէթ էյլէմիշ իսի։ Ռուսլարընն արտ գօլու վագթ պուլըպ օրտու աղբրլըղընը Ֆրանսըզտան գուրթարմագ իւզրէ մուհարէպէ իլէ միւմանէթթ իթմէյէ մէճպուր օլտուլար։ Վիէննանընն պէօյիւք ճատտէսի թամ պու մահալտէ պիր չամ օրմանը արասընատան կէչիպ, պու օրմանընն օրթա եէրինտէ տախի պիր աչըգ օվա օլտըղընտան, Ռուսլար թօր թագզմընը վէ սիւվարի ասքէրինի պու օվանընն պաչընա տիզմիշլէր, վէ բիյասէլէրի տախի սըրթլարընը օրմանա վէրիպ, Ֆրանսըզ ասքէրի-

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԼԷՐ

ՀՈՒՏՈՒՏԼԱՐՏԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԼԷՐ

Տիւն շէրիմիզէ պիր թազմ վանի բիվայէթլէր տէվլէթան իտիյօր իտի, կէօնա քի, Պուլկարլար Դրբդ-Քիլիսէյի զապթ վէ Էտիրնէյի ապլօգա իթմիշ օլսունլար։ Լաքին պունլարդն թապիի գաթիլէն սաղը օլմայըգ Հարպիսէ նէզարէթինտէն կազէթալարա կէօնտէրիլէնլէր ադիտէքի բէմմի մուլիման հէր շէյի իյդան իթմէքտէ տիր։ «Շարգ օրտուսու Թունճա չարգնում հուտուսը թէճավուզ իտէն Պուլկար օրտուսնը ազբլմաղա մէճապուր իթմէք սուրէթիյլէ տիւչարը Բէվազգուքի իտուպ պէգլէտիկի գումվէթլէրի ամդան վագթ գազանմագ ֆիքրիյլէ վէ տիւչմանդն տէրին եւրիւիչ գօլարընտա պուլընմասընտան իսթիֆատէ էմէլիյլէ, Պուլկար եօլ գօլարընդն պաչարընտա թէտրուզ իթմիշ տիր։ Պուլկարլար եաբընմաղա վէ իլերի եւրիւիչէրինի թէվգիֆէ մէճպուր օլմուչլար տը։ Շարգ օրտուսու պու սուրէթլէ տիւչմանա վագթ զպպ իթտրմէկէ մուվաֆֆագ օլարգտան լաոնրա նէթիյէհսի չիպէտէլի պիր մուհարեպէի գաթիկէյէ կիրիշմէքտէն իբթիտա իլէ պէքլեմէկի թագվիյէ զրթալարը իզէրինէ մունթազամէն չէքիշմիշ տիր։ Մագսէտլին իչղալ մուհարեպէսի օլմասընը զանընը վէտրիրմէք իչուն պագը զրթալար թաքիֆնտան իթրա իտիյէ չէտիա թէտրուզ պիր սուրէթտէ իտարէ իտիշմիշ վէ պու չանը գավկալարա չիմիքի մագսէտ էլտէ իտիշմիշ տիր։»

∴ «Սէնին»ին էտիրնէ մուխպիրինտէն, էտիրնէ, 11 հոկտ.— Ումում չարգ օրտուսը ճէպկէսի եէրնէ էպկի մվզըընտա տը, եանի օրտու՝ ճէպկէսինի կէրի չէքմիշ օլտուղը իչուն Պուլկարլար պու կէճէ սապահա գառար Մարաշա իսթիֆատմարընա թէտրուզտա պուլընտըլար։ Մարաշա իսթիֆատմաթը սապահա գառար տիւչման իզէրինէ կիւլլէ եաղտրտը. տիւչման հիւճումընտա մահիթապտան իսթիֆատէ իտիյօր, ֆագաթ հէր նէ գառար տիւչմանդն պու կէճէ հիւճումընտա զայիֆէ վէրտիկի զանն իտիւյօր իսէ տէ. պիր նէթիյէհի գաթիէ եօգ տը։ Տիւչման գումվէթի 7—8 թապուր թախմին իտիւի. քիչլի գումվէթի իսէ կէրիւէրտէ իտի։ Անալյլան քէնտիտի տէ մուգապլի պիր հիւճումտան զօրգարագ եաղչմամը տը։

—Կէճէ աթըլան թօբլարտան չէքիմիշ օլտուղը սապահլայդն անլայլան տիւչման՝ պու սապահ Մէրաշա ճիհէթինտէն եէնէ թէտրուզ իթտի. ֆագաթ թօբնը վէ բիյատէ ասքէրիմիզ պիլ մուգապէլէ վուզու պուլան թէտրուզը իզէրինէ քիչլի զայիֆ վէրէրէք կէրի չէքիտի։ Կէճէքի թէլէֆթընդն տա մուհիմ օլտուղը սապահլայդն իզրա իտիւլէն թէտգիգատտան անլայլըմը տը։ Պիգիմ կէճէ հիշ պիր կէօնա զայիֆթըմը եօգ. իտի. կիւնտիւզ Օսմ. գումվէթի պիլմուգապէլէ իթտիկի հիւճում էնասընտա պիր գապթիմիզ մագթուլ օլտուլ կիպի 3 տէ մէճրուհրմզ վարտը։ Տիւչման իլա տէֆգաքի ռիճաթընտան սօնրա թէգրար ավտէթ իթտի. պու նօգթայա հիւճումտա ըսրար իտիյօր. չու տագիգատա միթէմտամիյէն Մարաշա իսթիգամէթինտէն թօբ սէտալարը իչէտիյօրմ։

Անմfks Շեռիֆ

«Սէնին» չու մուբալէաթը իլավէ իտիյօր. «Տիւն ալընան հավատիսէր պկզմ հարքեաթը թէտրրուզիյէ գարթէն կիրիշմէմիշ օլտուղմըզը կէօրէն տիւչմանդն էտիրնէ վէ Դրբգ Քիլիսէ, պիլհաստա պու իքինճի մէվզը իզէրինէ պիթիւն գումվէթիյլէ եիւքլէնմէք իսթէտիկինի կէօսթէտիյօր։ Մարաշա իզէրինէ վուզու պուլան թէճավուզաքը մուարրեսի տէ պունը կէօսթէրիյօր։ Մարաշա էտիրնէնին խարիճի իսթինքեամարընտան պիրինի թէչքիլ իտէր։ Մալիում օլտուղը իզրէ չըմէնտրքէր էտիրնէնին ճէնուպընտան չէհրէ 2 պուչուգ քիլօմէթրօ գառար մէսաֆէտէն կէչէր։ Մէրիչ տէ չէհրին զարպ ճիհէթինտէն տօլայան Թունճա իլէ ճէնուպտա պիրլէշիր։ չըմէնտրքէր Մէրիչնն սաղ ճիհէթինի թաագիպ իտէր։ Արտա նէհրի իսէ Մէրիչէ էտիրնէնին 3 քիլօմէթրօ գառար զարպընտա պիրլէշիր։ Պիթիւն պու հվալի եանի էտիրնէնին զարպ վէ ճէնուպ թարաքիրը զայէթ մընանաթ տը։ Մէրիչ իլէ սաղ թարաքընտան օնա եագլայան Արտանդն պիրլէշմիշ մահալինտէ եարրմ ատտա կիպի ուզանմըշ օլան պիր զրթաի արազի վար տը։ Քի պունդն պիրազ իլէրիսինտէ Մարաշա քէօյիս վար տը։ Մարաշա քէօյինտէն չըմէնտրքէր խաթթը թաագիպէն զարպա տօղրու եիրիտիքճէ խաֆիֆ միլի պիր թէբէ վար տը։ Քի եիքսէքլիկի տզ օլտուղը (125—130 մէթրօ) հալտէ քիւիւք պիր կէչիտ թէչքիլ իտէր։ Իրթէ Մարաշա կէչիտի վէ իսթիֆքեամարը պուրատտա տը։ Պուրատտը չէհրէ 8—8 պուչուգ քիլօմէթրօլըդ պիր մէսաֆէ տիր։

Նէօլոդոս կազէթասը էտիրնէ ճիվարընտա վուգու պուլան մուհարեպէ հազրընտա չու մալիումաթը վէրիյօր։ «Սաֆֆը հարպ հազրընտա թօբլամմասը միմքէն օլան մալիումաթա կէօրէ, Պուլկարլար էտիրնէ իզէրինէ մուխթէլիֆ իքի գօլտան եիւրիւմէքտէ տիրլէր. պու գօլլար պիրինտի վէ 3ինտի օրտուլարդն պէօյիւք զըսմընտան միրէքքէպ տիր։ Գրալ Ֆէրդինանտ թաքիֆնտան ուզագտան թաագիպ իտիլէն պիրինտի գօլ օրտու Դրբգ քիլիսէ իլէ Թունճա արասընտա էտիրնէնին չարգը չըմալիսինտէն իւէրէյօր, իքինտի Պուլկար օրտուսը Ղարպտան իլերէյմէքտէ օլուպ, ճէպհէսի Թունճատան Արտա նէհրի իսթիգամէթինտէ եայլըյօր։ պու իքի մէվզրտա պուլընան Պուլկար ասքերի 12) թապուր բիյատէ վէ սիւվարի իլէ մըզտարը քհաքի թօքճըլարտան միրէքքէպ օլտուղը թախմին օլընըյօր։ Պաղը մալիումաթա կէօրէ Պուլկարլար եանլարընտա մուհասրէ թօբլարրտա պուլընտըրրյօրլար։ Պու հալ վագթ ու զէմանդյա բիւ-

նին վիրուտինէ մունթազդը իտիլէր։ Լան, Միւրաթ վէ Ուտինօ, Կրընատիյէ վէ սիւվարի աթլլարընդն պաչընտա օլտուգլարը հալտէ Ռուսիա ասքէրինին պու հէյեէթինի կէօրիւպ, Ռուսիա ասքէրի իլէ Ֆրանսըզ ասքէրի իլա տէֆա գարբը պէ գարբը կէտիրէլէրինտէն, Ֆրանսըզլարդն նէ եօտա տէօյիչարիյինի Ռուսլարա էօյրէթմէք իւզրէ պիթիւն ասքէր զապթ օլունմայըպ, հարքեաքէթ չիթապ վէ իսթիֆալ կէօսթէրմէքտէ իտիլէր։

Իմտի Տրակէն աթլլար վէ ավէբլարը տօլու տիվկին Ռուսիանդն թօբլարը վէ սիւվարիլէրի իւզէրինէ հիւճում իտիպ, պունլար կիւլլէ վէ սաղըմ աթէյի արասընտա, հէմ Ռուսլարդն թօբլարընը ալըպ վէ հէմ տախի աթլլարընը իտիպ իտիլէրէր իսէ տէ, իլա եվվել սրրթլարընը օրմանա վերմիշ օլան Ռուսիա բիտէէլէրինի օրտանա թէմիզլէմէք լազըմ կէլտիրինտէն պունու տախի Ուտինօնուն կրընատիյէլէրի իւզէրլէրինէ ալըպ, թէրաֆէյն պէրպիրի իլէ պիր միւտէթ թիւֆէնք աթէյի իլէ չիտտէթլէ տէօյիչարիքտէն սօնրա, սիւնկիյէ տավրանրպ Ռուսիա ասքէրի իլէ պէտէն պէտէնէ կէլտիլէր, վէ Ռուսիալլար արդալարընը օրմանա վերիպ խայրնա վագրթ սէպտթ վէ մուգավէմէթ էյլէտիլէր իսէ տէ, նիհայէթ Ֆրանսըզդն իրշմընա տայանամայըպ, էօլիս վէ եարալը պէն նէֆէր թէյէֆ իթտիքտէն սօնրա կէրի չէքիլմէյէ պաչլարալար։ Միւրաթ վէ Լան աթալը վէ Կրընատիյէ ասքէրի իւ չ կիւն Ռուսիա ասքէրինի գօվալյլրպ արդալարընտան եէթիչէմէքիլէր, • գառարատաէ քի, գաչմատան գօմայա վագթ պուլամատդալարընը Նաբօլէօնա տախի թահրիրէն պիտիրիլէր։

Ամրը սէքիզինտէ Ֆրանսըզլար Սէնթ Բօլթընա եանարդտա, Ռուսիալլարը ասֆֆը հարպ իւզրէ տիդիլմի, վէ մուհարեպէյէ հազրը կիպի պիր հէյեէթտէ պուլ-

տուլար, անենգ Լան վէ Միւրաթ, կէրէք Նաբօլէօն կէլմէդտէն գաթի պիր մուհարեպէյէ ճէսարէթ իթմէյիպ վէ կէրէք մայէթլէրինտէ օլան ասքէր քիֆայէթ իթմէտիյինտէն, ճէնկի մէքա իտուպ Մէլք նամ մէչհուր վէ միւզէյէն մանասթրընը բիչկեանընա զուրուպ Ռուսիա ասքէրինին գարշըսընտա իդամէթ էյլէտիլէր. վէ պու մանասթրը Նաբօլէօնուն իդամէթինէ սապլայըպ, Միւրաթ Միթթրավ նամ չիֆթլիքտէ իդամէթ էյլէտի։

Իմբէրթօր Ֆրանչէսգօնուն մուրաբ իւզրէ, Ռուսիա ասքէրի Ֆրանսըզդն Վիէննա իւզէրինէ օլան հարէքէթինի միմքին մերթէպ մէն իթմիշ օլտուգլարընտան վանիպէյի զիմմէթլէրինի թէքմիլէն էտա իթմիշ սայըպ, հաթթա, Նաբօլէօն Թունանդն սօլունա կէչիպ արգալարընը քէսէպիլիր վէ քէնտիլէրինի իքի աթէյ արասընտա պըրագապիլիր օլտուգընտան արթզ • մահալլէբտէ տուրմայը թէճվիզ իթմէյիպ, Գրէմս թաքիֆնտան Թունայը կէչէրէք վէ քէօրրիլէրի եաղարագ Մօրալիա թաքիֆնտան կէլմէքտէ օլան պէօյիւք Ռուսիա օրտուսու իլէ պիրլէշմէք իւզրէ չիթապէ • թաքաֆա թէվճճիւհ էյլէտիլէր։

Ռուսիա ասքէրի պու տէֆա Ավթրիա մէմալիքինտէն կէչմէլէրինտէ, վահդիյէթլէրինի քհամիլէն ըզհար իտուպ, տէհդիթի էսերլէր պըրագարլար, քէօյ վէ գասապալարը եաղմալտըրար վէ պիկիւնան ահալինն դան վէ ըրզընա կիրիպ, նամուսլարընը լէքէտար էյլէտիլէր։ Քէզալիք Ռուսիա ժէնէրալլարընը Ավթրիա ժէնէրալլարը իլի օլան մուամէլէյէրի տախի տօսթ վէ խալիսէթ մուամէլէսի տէյլ իտի։ Պունդր օրտուլարընը պօզուլուպ բէրիչան օլմասընը միւհէրրէտ Ավթրիա ժէնէրալլարընն համագարընա համվ իտուպ, մուեիպի թահգիր

կիւբթիվէտիքլէրի թագտիրտէ էտիրնէյի մուհասարէ իթմէք նէյէթինտէ պուլունտարգլարը չիպհէսինի իպպա իտիյօր։ Պու Պուլկար գումվէթի քիլլիյէսի՝ Լկկը էտիրնէյէն կէլէն եօլճրլարընն սէզդէրինէ ինանըլըրտա, էտիրնէյէն պիր պուչուգ սաաթ ուզագտա պուլունան Դարաղաճ գառար կէտիրիլէր տիր։ Մէյտանը հարպտա ալպը մէվզը իտէն իբի թարաքի քիլլի գումվէթի միւսավի տէրճէհէյ տիր։ Ֆագաթ Օսմ. գումվէթի հալը թէճաքիիտտ պուլընտըը մէմլեքէթին թիբօկրաֆիսընտա Պուլկարլարտան զիյատ վագթի պուլունտըը իյիւն Պուլկար ասքէրլէրինէն իսթիճ պուլընտըընը սէօյլէյօրլար։»

Մրնեռվա կազէթասը տէյօր քի, Պուլկարլար Մուսթաֆա բաշը զապթ իլէ իսմինի տէյիշտիրիպ Ֆէրտինանտ՝. գօյմուչլար տը։

∴ Թիւրքճէ կազէթալարը խուսուսի թէլեկրաֆլարը տը։

Էտիրնէ 11 հոկտ.—Էտիրնէյէն Դրբգ Գավագ թապիրօլընան ճիվար պաղէլէրինտէ Օսմ. թէպասընտան 25 գօմիթէճի Պուլկարլար մուհէճատտտ պօմպալարրյա թուռուլմըչլար տը։ Պուեիլարդն պօմպալարը էտիրնէյնն մուխթէլիֆ նօգթալարընա բաթլատմագ նիյէթինտէ օլտուգլարը անլայըլմըշ տը, տէն Մարաշա մէվզընտաքի մուհարեպէտէ տիւչմանդն 9 մթթրայէօզ զապթ օլունմրշ տը։ ասքէրիմիզ թունճանէհրինին չարգ ճիհէթինտէքի թաշ օճագլարը ճիվարընտան կէչէրքէն տիւչմանդն թէպարուզընա օղրամըշ իսէ տէ, տիւչմանա չօգ թէկեֆաթ վէրեբէք բիւքբիւրթարէ տը։ Արնավուտա քէօյիս մէվզընտա տա Օսմ. ասքերի Պուլկարլարը բիւսկիւբթմիշ տը։ Օսմ. ասքէրինտէն պիր գումվէթ Գրբգ-Քիլիսէնին չըմալ ճիհէթինտէն տիւչման թօբրաղընա տօղրու իլերլէմիշ վէ տիւչմանդն պիր բուսուսա գօյմագտա օլտուղը պիր մթթրայէօզի ասքերիմիզ թաաքիֆնտան պասկընա օղրատըմըշ վէ պիր ասքէր թաաքիֆնտան օմուզա ալընմագ սուրէթիյլէ օրտուկեահա կէթիրիլմիշ տը։ մուհարեպէ տէվամ իտիյօր, էսերլէր օրտուկեահա կէթիրիլիյօր։

— (Կէճէ սաաթ 9.25) Մարաշա թէբէկէրինէն իլերլէյէն տիւչմանդա, Գաարքէօյ վէ Ախորքէօյ իլէ Զիրմէն մուհիթինտէ չիտտէթլի մուհարեպէլէր պաչլասը. տիւչմանդն Արտա նէհրինէ գուրտուղու քէօրրիս թօքճըլարրմըզդ թաաքիֆնտան պէրհավա իտիլի, էնգազդը կէօրտիւք։ Արտա նէհրինէ վէ ճիվար մէվզըարա տիւչման 1000 մէթրօ գառար եագլաշը. մթթրայէօզ, թօք վէ բիյատէ ասէյի իլէ մուհիմ վէ քեսրէթլի թէլէֆաթ վէրտիրիլտի. տիւչման հէր նօգթատտտ մաղտուպ օլյրյ. Պուլկարլար ասքէրլէրինէ ճէպրի հիւճում եաարըրյօրլար։ Իքի կէճէ վէ իքի կիւն մութէմատիյէն թօք սէպտերի իշիտիլտի, վէ եան տա իշտիլյօր։ Թօք սէպտնէն իւրքէն գառընն վէ չօճուպլար հիճրէթ իթտիրիլտի. ասքերիճէ թաթպիգ իտիլէն բլան մուվաֆֆագրյէլէ նէթիյէնէլնարկի պու կիւն ըէսմէն իլան էտիլմըշ տիր։ Խերլէր միյանընտա իքի միրալայ վէ իքի մուլազիմէ պիր չօգ նէֆէր վար տը։ տիւչման մէճրուհլարընն եարալարընն հէր յարգատան օլտուզը անլայըմը տը։ Գաչան տիւչման արասընտա Սըրպպարը տա պուլընտըը անլայ-

տէ պունդն ալ ու էասը օլմատդընը թէչմիշ իտէրմ։

— Օսմ. Սրրպպարընտան պագրլարը բսեան իտէրէք տաղլարա չրգմըշլարտը. պունլար հարաքեաթը ասքէրիյէմիզի կէճրէչտիրմէյէճէք, պէպի օ գառար մէչղուլ եյլէյէմէճէքլէր տիր. բէք չիտէթլի թէտապիրի թէնքիլիյէյէ միւրաճաաթ օլընմըշ տը։

— Շահինէյ գուլէմիզ ճիվարընտա վուգու պուլմազտա օլան միւատէմէլէտտ Սըրպ զագիլէրինն Սըրպ ասքէրլէրինէ մուավէնէթ իթտիքլէրի թէկագուզ իթմիշ տիր։ Սօն կէչէն խապէրլէրէ նազարէն ճիվարտաքի Սըրպ թէպասմրզտան պիր թազմրը տա հէման սիլահլանարագ ասիլէրէ իլթիհազ էյլէմիշ վէ Սրբպիթան ասքերիյլէ պէրապէր իւզէրիմիզէ աթէշ իթմէկէ պաչլամըշլար տը։

— Շահինէյ մուհասէրէսի հագգընտա սօն վարիտ օլան խապէրլէր մէմնունիյէթպաչ տը։ Սըրպպար գուլէմիզի իշղալ վէ սէրտունիյէտքի էգրատտ մահվ իթմէք իչուն բէք զիյատ չալըշմըշլար, քէնտիլէրինէ իլթիհազ իտէն չաղիլէրլէ խայրն թէպասմիզդն մուավէնէթիյլէ գուլէյի բէք զիյատ սըդրչարրմրշլարտա տա գուլէ մուհաֆզագարընտա զալէպ չալամամըշլար տը։ Մուհասէրէյնն պաչլարդը խապէրի իւզէրինէ թարաքիմըզտան մէղքիր գուլէյէ տօղրու կէօնտէրիլէն գուվվէթլի իմտատրն եէթիշմէսի իւզէրինէ պիսպիթիեն չիտտէթ քէպ իտէն միւատէմէ նէթիճէսինտէ Սրբպլար տաղրարիմրշ, գուլէմիզ մուհասէրէտէն գուրթարրմրշ տը։ Տիւշմէն պու միւատէմէ. քէլլիյէթլի զայիֆթա օղրամըշ տը։ Զայիֆթըմզդ բէք ճիվզի տիր։

Իբէք 7)20հոկտ.—Թաշլըճայա թէքարրուզ իտէն Գարատաղլարար իթտիքլէրի միւատէմէտէ գահրաման ասքէրիմիզ չանը պիր զալէպէ գազանմըշլար տը։ Գարատաղլարար մուհիմ զայիֆթա օղրատըլմագ սուրէթիյլէ օ ճիվարտան հուտուտլարը տախիլինէ բիսկիւբուիմրշլէր տիր։ Բէք չիտտէթլի վէ գանը օլան պու միւատէմէտէ Գարատաղ զապիթլէրինէն պիր չօգլարը մագթուլ տիւշմրշ տիր. պունլար միյանընտա պիր գաչ էրքեանը հարպ զապիթի տէ պուլընմագտա տը։ Տիւշմէն ամը զէմանտա քիչլիյէթլի մէճրուհ տէ վէրմիշ տիր. պիր չօգ մէճրուհլար Գարատաղլար թարաքինտան թաչընմասընա բաղմէն միւատէտէ մուգագ պուլան սահէտ տիւշմէնին քիչլի մըգտար մէճրուհլարընա թէսաուիթ իտիմրշ տիր։

Սկիւպ7)20 հոկտ.—Շգօտրայա եագընն պուլունան մէվզդի հուտուտիյէտ քիչլիյէթլի Գարատաղ գուվվէթի թօքլանմրշ տը։ պու գուվվէթ Շգօտրայը թագեիգ իտիյօր։ Մէվզդի միխթէլիֆէյէն Շգօտրայա գուվվայի քհաֆիյէ իգամ օլունմրշ տը։ պունլար միյանընտա պիր չօգ տա կէօնիչիլիչէր պուլընմագտա տը։ պունլար եագընտա մահալը մաղուտտա միվասէլէթ իտէճէքլէր տիր։ պիր զըմը Շգօտրատա գուվվէթիմիզ իլթիհազ իթմշ պուլընըյօր։ պաչլամըշ օլան զանը միւատէմէլէրէ տէվամ իթմէքտէ տիր։ պէօյիւք մուհարեպէլէրէ ինթիզար իտիլիյօր։

∴ Սէրֆիչէյէն պիլտիրիլիկինէ կէօրէ, պիր Եունան պալօնը հավայա չրզպպ իսթիքչաֆթատա պուլընմրշ տը։

Մանմուս մուխթար բաշա Գրբգիլիսksk.— Դրբգքիլիսէ օրտուսընն 3ինտի ֆրբգա գօմանտանը Մահմուտ Մուխթար բաշա կէչէն սալը կիւնիս հարաքէթ իթմէք իւզրէ օլան օրտուսընն էօն գօլ զապթիլէրինէ վաթանէրվէրմանէ պիր նուրգ իյրատ իթմիշ վէ պու նուրգը միթէազզպ զապիթլէր տէրնալ հարաքէթ իթմիշլէր տիր։

Եունան Ֆիլօսը Առալար տէնիզինտէ տօլաշըպ կէլիպ կէչէն վարօր վէ եէլքէն սէֆինէլէրինի թէվգիֆ իլէ մուայնէ իտիյօր, Եունան ֆիլօսընը Սէլանիկ քէօրֆէզինտէ կէօրունտիկի Սէլանիկտէն պիլտիրիլիյօր։ Բումանիա վարօրը Բիրէտ կէօրտիկի թազիդաթքէչիւն օրա եօլճրլարընը տիւն ալմամըշ վէ գումբանիա վարօրլարընն Բիրէյէ օղրամամասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

ՄՈՒՀԻՄ ԳԻՐ ՏԱՎԷԹ

Սէլիմիյէ rksիֆ Ֆրգասընեան.— 1.—Իւսկիւտար, Գաարքէօյ, Անատօլու պօղազ իչի, Ճիհանկիր, Գէչիքթաշ, Բուռմէլի պօղազ իչի, Դարմ Բաչա, Թէչվիգիյէ, Խաքէօյ բէտրի թապուրարընեա 7 հոկտ. 328 թարիխի բաշար կիւնիւնտէն իթիպարէն գայտարը իրա զըընմագ վէ իլան օլտուղը զէման թապուր մէրքէզինէ կէլմէք իւզրէ թէնպէհ իտիլէրէք մագեմ իւզրէ օլան օրտուսընն էօն գօլ զապիթլէրինէ վաթանէրվէրմանէ պիր նուրգ իյրատ իթմիշ վէ պու նուրգը միթէազզպ զապիթլէր տէրնալ հարաքէթ իթմիշլէր տիր։

Գարա Հիսար բէտրի ֆբրգալարընա մէնսուպ թապուրարատա մուինի մուինտիզ բէտրի վէ իթիխաթ էֆրատարլա պու ֆբրգալար թապուրարընն մուինի մուսթահաֆըզ էֆրատը վէ Ռումէլի ճիհէթի էհալիսինտէն պուլունան պիրինտիլէ մուինի մուինտիզ բէտրի վէ իթիխաթ վէ մուինի մուսթահաֆըզ էֆրատընան Գէյօզլու, Իսկիտար վէ Գաղազ իյի ճիհէթինտէ պուլունանլարընն մուգիմ օլտուղլարը մանթրգալար բէտրի թապուրարընա միւրաճաաթլարը լազըմ տը։

ՏԻՒՆ ԿԷՃԷՔԻ ԹԷԼԷԳՐԱՖԼԱՐ

—o՝Ֆo—

Իսկիւպ 23 հոկտ.— Գօչանատան իթպար իտիլիկինէ նազարէն 5օմուզ—Ավվէտ պէօյիւք պիր մուհարեպէ վուգուա կէլմիշ վէ տիւշմանդն մաղուպիյէթի իլէ նինայէթ պուլմրշ տը։ Պուլկարլար պիր գաչ պին մագթուլ վերմիշլէր տիր. պիր պէօյիւք սիվարի մահվ իտիլմիշ տիր. պիր չօգ էսիր վար տը։

Լոնտրա 24 հոկտ.— «Տէյլի Գրոնիքլ» կազէթասը հալը հազրտան պանդ իթտիկի սրբատա Ինկիլիթէրա վէ Ռուսիանդն եէքտիկէրէնէ գարշը թէնհիտատթատա պուլընըպ 1878 սէնէսի կիպի եէնէ մուխասէմաթա ավտէթ իթմէմէլերի իյնապ իթտիկինի պէպան իտիյօր։

Լոնտրա 23 հոկտ.— Մ. Սաղանօֆքն «Տէյլի Թելիգրաֆ» կազէթասը մուխապիրինէ վերմիշ օլտուղը մալիումաթ Ինկիլիզ մաթպուաթը թարաքինտան մէնմունյէթլէ թէչագզը իտիմրշ տիր։ Գուրտաա Մ. Սաղանօֆքն թէգրար եէքքաբը միւպիհանէ բէրվէրտէ իթտիկի զանն իտիլիյօր։

Բօմա 24 հոկտ.— Գոնթ Պէրթոլտընն սէյրհանաթքնա տաբը նէյր օլընան պիր պէպանամամէ միւարիլէյնէ Մարքի տի Սան Ճուլիանօնդն միզաքէրաթը էասընը Պալդան պուհրան հարրը թէչքիլ իթտիկի պիտրիլիյօր. իքի նազրը տիկէր հիւքիմէթլէր իլէ միւթթէֆիզնէն սուլը ումումընն թէգրար թէէսիս օլընմասընդն էլդէմ օլտուղը ֆիքրինտէ միւթթահրտ տըրլար. Ավտթրիա վէ Իթալիա արասընտա իթթիհատը թամ հիւքիմէքբմա տը։

Պէրլին 24 հոկտ.— Ալմանիա պանդասը ազոնթօ ֆիպդինի 10տէ էսէն 100տէ պէշէ իպպաղ իթմիշ տիր։

∴ «Սապահ»ընն խուսուսի թէլէկրաֆլարը։

Վիէննա, 24 հոկտ. Ադշամ սաաթ 4 տագիգա 4).— Բէթէրապուրկտան իշար իտիլ կինէ կէօրէ Պուլգարիսթան հիւքիմէթի Ռուսիատան պիր գաչ հարպ սէֆինէսի իշթիրա էյլէմիշ տիր. պու սէֆինէյէրին միւբէթթէպաթը Ռուս կէօնիլիլէրինտէն միթէշէքքիլ օլաճագ իմիշ։ Ռուս կէօնիլիլէրինին Պուլգարիսթան սէվսիլինտէ Օսմանլը ասքերի չըդմասընը մէն իթմէք իւզրէ սէվսիրը մէղքիւրեյէ կիտէճէքլերի վէ օրատա հիւվրյեթլերինի անլաթմամագ իչուն քէնտիլէրինէ Պուլկար սիսիս վէրէճէքլերի ճիտմէի միւսթախպէրթատտան տը։

Վիէննա, 24 հոկտ. ադշամ սաաթ 6 տագիգա 20.— Դարատաղ թէպասէթինի գաթիէն գապալ իթմէք իսթէմէյէն Մալիսօրլար Շգօտրա թարիգինի մուհասիրա իթմէքտէ վէ Դարատաղլարընն իլէրուլէմէսինէ չիտտէթլի մուխալէֆէթ էյլէմէքտէ տիրլեր։

Վիէննա, 24 հոկտ. ադշամ սաաթ 6 տագիգա 20.— Բուսխանդն Պէկրատա սէֆիրի տէվլէթի մուհարեպէյի հազրբէք պիթարաֆլըընը իլան իթտիկի վէ Պագը Ավիյէ Թէպլրդ իթտրտրիկի կիպի Ֆրանսանդն տա պիթարաֆլըգ իլան իթտիկի Ֆրանսա բէսմի կազէթասընտա նէյր իտիլմրշ իսէ տէ, տիւնէկզատար պու պագտ Թէպլրդաթ վուգու պուլմամը տը։ Տէվլէթլեր տիւշմանլարըմզդա տա պիթարաֆլըգ մէսէլէսինէ տայիր թէպլրդաթտա պուլունմամըշլար տը, պու հալ մուհարեպէնին իլա սաֆֆասը նէթիճէսինէ պէքլեթանլարընի կէօսթէրիր։ Ալէմանիա, Ավտթրիա վէ Ռուսիա հիւքիմէթլերինին վազիյէթի հէնուզ անլաշըլմամը օլմաղլա պէրաապէր, Ռուսիա խարիճիյէ նազրը Մ. Սաղանօֆքն «Տէյլի Թէլէկրաֆ» մուխապիրինէ վուգու պուլան պէյանատը հազրընտա ամանլարդն տիւն վերտիքլերի մալիումաթ բօլիթիգա մէհֆիլինտէ ֆէվզէյատ չայանը տիգզամ կէօրիւմրշ տիր. մալիում օլտուղը իւզրէ մուշարիլէյհ մուհարեպէյի հազրբէյի պիր ֆէյազքէթ ատտ իթմշ վէ իլա մուայիտ ֆբրտաթտա մուխասամամա խիթամ վերմէք լազըմ կէլտիկինի սէօյլէմշ իտի։ տիկէր թարաֆտան «Բէթի Բարիզէն»

Գարա Հիսար բէտրի ֆբրգալարընա մէնսուպ թապուրարատա մուինի մուինտիզ բէտրի վէ իթիխաթ էֆրատարլա պու ֆբրգալար թապուրարընն մուինի մուսթահաֆըզ էֆրատը վէ Ռումէլի ճիհէթի էհալիսինտէն պուլունան պիրինտիլէ մուինի մուինտիզ բէտրի վէ իթիխաթ վէ մուինի մուսթահաֆըզ էֆրատընան Գէյօզլու, Իսկիտար վէ Գաղազ իյի ճիհէթինտէ պուլունանլարընն մուգիմ օլտուղլարը մանթրգալար բէտրի թապուրարընա միւրաճաաթլարը լազըմ տը։

ՏԻՒՆ ԿԷՃԷՔԻ ԹԷԼԷԳՐԱՖԼԱՐ

—o՝Ֆo—

Իսկիւպ 23 հոկտ.— Գօչանատան իթպար իտիլիկինէ նազարէն 5օմուզ—Ավվէտ պէօյիւք պիր մուհարեպէ վուգուա կէլմիշ վէ տիւշմանդն մաղուպիյէթի իլէ նինայէթ պուլմրշ տը։ Պուլկարլար պիր գաչ պին մագթուլ վերմիշլէր տիր. պիր պէօյիւք սիվարի մահվ իտիլմիշ տիր. պիր չօգ էսիր վար տը։

Լոնտրա 24 հոկտ.— «Տէյլի Գրոնիքլ» կազէթասը հալը հազրտան պանդ իթտիկի սրբատա Ինկիլիթէրա վէ Ռուսիանդն եէքտիկէրէնէ գարշը թէնհիտատթատա պուլընըպ 1878 սէնէսի կիպի եէնէ մուխասէմաթա ավտէթ իթմէմէլերի իյնապ իթտիկինի պէպան իտիյօր։

Լոնտրա 23 հոկտ.— Մ. Սաղանօֆքն «Տէյլի Թելիգրաֆ» կազէթասը մուխապիրինէ վերմիշ օլտուղը մալիումաթ Ինկիլիզ մաթպուաթը թարաքինտան մէնմունյէթլէ թէչագզը իտիմրշ տիր։ Գուրտաա Մ. Սաղանօֆքն թէգրար եէքքաբը միւպիհանէ բէրվէրտէ իթտիկի զանն իտիլիյօր։

Բօմա 24 հոկտ.— Գոնթ Պէրթոլտընն սէյրհանաթքնա տաբը նէյր օլընան պիր պէպանամամէ միւարիլէյնէ Մարքի տի Սան Ճուլիանօնդն միզաքէրաթը էասընը Պալդան պուհրան հարրը թէչքիլ իթտիկի պիտրիլիյօր. իքի նազրը տիկէր հիւքիմէթլէր իլէ միւթթէֆիզնէն սուլը ումումընն թէգրար թէէսիս օլընմասընդն էլդէմ օլտուղը ֆիքրինտէ միւթթահրտ տըրլար. Ավտթրիա վէ Իթալիա արասընտա իթթիհատը թամ հիւքիմէքբմա տը։

Պէրլին 24 հոկտ.— Ալմանիա պանդասը ազոնթօ ֆիպդինի 10տէ էսէն 100տէ պէշէ իպպաղ իթմիշ տիր։

∴ «Սապահ»ընն խուսուսի թէլէկրաֆլարը։

Վիէննա, 24 հոկտ. Ադշամ սաաթ 4 տագիգա 4).— Բէթէրապուրկտան իշար իտիլ կինէ կէօրէ Պուլգարիսթան հիւքիմէթի Ռուսիատան պիր գաչ հարպ սէֆինէսի իշթիրա էյլէմիշ տիր. պու սէֆինէյէրին միւբէթթէպաթը Ռուս կէօնիլիլէրինտէն միթէշէքքիլ օլաճագ իմիշ։ Ռուս կէօնիլիլէրինին Պուլգարիսթան սէվսիլինտէ Օսմանլը ասքերի չըդմասընը մէն իթմէք իւզրէ սէվսիրը մէղքիւրեյէ կիտէճէքլերի վէ օրատա հիւվրյեթլերինի անլաթմամագ իչուն քէնտիլէրինէ Պուլկար սիսիս վէրէճէքլերի ճիտմէի միւսթախպէրթատտան տը։

Վիէննա, 24 հոկտ. ադշամ սաաթ 6 տագիգա 20.— Դարատաղ թէպասէթինի գաթիէն գապալ իթմէք իսթէմէյէն Մալիսօրլար Շգօտրա թարիգինի մուհասիրա իթմէքտէ վէ Դարատաղլարընն իլէրուլէմէսինէ չիտտէթլի մուխալէֆէթ էյլէմէքտէ տիրլեր։

Վիէննա, 24 հոկտ. ադշամ սաաթ 6 տագիգա 20.— Բուսխանդն Պէկրատա սէֆիրի տէվլէթի մուհարեպէյի հազրբէք պիթարաֆլըընը իլան իթտիկի վէ Պագը Ավիյէ Թէպլրդ իթտրտրիկի կիպի Ֆրանսանդն տա պիթարաֆլըգ իլան իթտիկի Ֆրանսա բէսմի կազէթասընտա նէյր իտիլմրշ իսէ տէ, տիւնէկզատար պու պագտ Թէպլրդաթ վուգու պուլմամը տը։ Տէվլէթլեր տիւշմանլարըմզդա տա պիթարաֆլըգ մէսէլէսինէ տայիր թէպլրդաթտա պուլունմամըշլար տը, պու հալ մուհարեպէնին իլա սաֆֆասը նէթիճէսինէ պէքլեթանլարընի կէօսթէրի

կաղէթասը՝ Մ. Բուանգարէնին Էվրօբա միւսալէմէթի մէսէլէսինի եէնիէն էլէ պարդընը վէ քէնտի տէլէթիլէ գապնէլէր արասընտա միւզաքէրաթա տէվամ օլունտուղընը պիլտիրմէքտէ իսի. տիւն սաաթ Զպուչուգ բատտէլէրնատէ մէճլիսի վիւքէլա ինիգատ իթտիկի սրբատա էվվէլա Ֆրանսա, սոնրա Ռուսիա վէ տահա սոնրա տա Ավաթրիա սէֆիրլէրի Խարիճիյէ Նէզարէթինէ կիթմիյէր վէ օրատա Նորատունկեան էֆ-ֆնին մէճլիսէ օլտուղընը խապէր ալարագ սատարէթէ կիթմիյէր տիր. վէրիլէն մալիւմաթ իզէրինէ մէճլիսի վիւքէլատան չըգան Նորատունկեան էֆ. սէֆիրլէրի այրը այրը գապուլ իթմիշ վէ հէր պիրիյէ ուզուն միւատէթ կէօրիւշմիշ տիր. պու միւլազաթլար հազրընտա Պապը Ալի մէհաթիլինէ հիշ պիր չէյ սէօյլէնմէմէքտէ իսէ տէ. Ֆրանսա սէֆիրինին Մ. Բուանգարէ թարաֆընտան սարֆ օլունան ղայրէթլի հազրընտա մալիւմաթ վէրտիկի, տիկէր իքի սէֆիրին ատ տէվլէթլէրինին նսպթաը նազարընը պիտիրտիքլէրի Պէյօղլու մէհաֆիլինտէ զանն օլունմադատա տրը. պու նսպթայը նազարլար արասընտաքի իթիլաֆքին ճալիպի տիգգաթ օլտուղը տախի սէյլէնմէքտէ տիր: Էվրօբա պիթարաֆ մէվզընտա տէվամ իտիյօր, Ֆրազա տարմա պիթարաֆլըգտա գալմագ իսթէմէտիկի տախի պիր չօղ էմարէլէրտէն անլաշըլըյօր, քէնտի նուֆուզընը թանքիմ իթմէք վէ նօղթայը նազարընին քիւչիւք հիւքիւմէթլէր նէզտինտէ զալէպինի մէկէմին էյլէմէք իչին տիբլօմատ թէչէպիւսթատա պուլունմադը անլաշըլմադատա տրը:

Տէվլէթլեր արասընտա. — «Լօզալ Ան-ձայկը» կազէթասը մէվսուզ մէնպատան ալտընը չու նօթայը նէչը իտիյօր. «Ավաթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթի մուհարէպէ էմնասընտա թայրճա սանճաղը գըմէն վէ մալվագաթէն իշղալ իսիլտիկի թազտիրատ միւտատեէտէ պուլունմայատագ տրը: Ավաթրիա սիւֆէրասը թարաֆընտան պու պապատ պէյանաթտա պուլունուլմըշ տրը. պինայէն ալչէ Մ. Սաղանօֆին պու խուսուստա մէճլիսի Վիւքէլատա վուգու պուլան պէյանաթը եէնի պիր չէյ իֆչա իթմէմիշ տիր: Դրալ Ֆէրտինանտին պէյանամէսինէ բաղմէն Բուսիա հիւքիւմէթի սիտատէթինի թէպտիլ իթմէյէճէք տիր. Պալգան հիւքիւմէթլէրի՝ Բուսիանին հիմայէսի սայէսինտէ թէչէպիսլէրէրինին միւէսսիֆ նէթիճէլէրտէն ուզագ պուլունմադընը զանն իթմէքտէ իսիլէր. պու սէպպէպտէ մէզքիւր տէվլէթլէրին թէչիքէյի թէչէպիսլէրի Բուսիատա պէօյիւք հէյէճանը մուճիպ օլմադատա տրը. Էվրօբա հիւքիւմէթլէրի՝ Պալգան հիւքիւմէթլէրինին իթթիֆագ վէ իթթիհատ լիւգումընը հիսա իթտիրտիկինի անլամադա պայլամըյար տրը. պու իթթիֆագընն պիր արալըգ մէֆգուտիյէթի Էվրօբա միւսալէմէթինի նասը պիր կիրտապլարա սէվգ իթտիկինի կէօսթէրմիշ տիր. եազըլան վէ սէօյլէնէն հէր չէյէ բաղմէն Էվրօբա տէվլէթլերի սուլէրնի մուհաֆազասընը մուզատատէս պիր վազիֆէ օլտուղընը անլամադատա վէ հարպ տարլարընին հուտուտր ազամմասը իչին քէմալը ֆաալիյէթլէ չալըշմադատա տրըլար. էկէր Պալգան հիւքիւմէթլերի իչլերինի կէօրէպիլմէք իչին պիթիւն Էվրօբայը աթէչէ վերէճէքլէրինի զանն իթմիշլէր իսէ, եանըլմըշլար տրը:

Իչլեր Իբվլաճը պէյնինեռ. — «Թան» կազէթասը իչլէր իթիլաֆընա տալիր նէյր իթտիկի պիր մէգալէսինտէ պիր թարաֆտան Ֆրանսա հիւքիւմէթի իչլեր իթիլաֆը արասընտաքի վէֆգընն պուզուլմասը իչին չալըշմասը ֆաալիյէթլէ չալըշմադատա տրըլար. էկէր Պալգան հիւքիւմէթլերի իչլերինի կէօրէպիլմէք իչին պիթիւն Էվրօբայը աթէչէ վերէճէքլէրինի զանն իթմիշլէր իսէ, եանըլմըշլար տրը:

Տեվֆիքլեr արասընտա. — «Լօզալ Ան-ձայկը» կազէթասը մէվսուզ մէնպատան ալտընը չու նօթայը նէչը իտիյօր. «Ավաթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթի մուհարէպէ էմնասընտա թայրճա սանճաղը գըմէն վէ մալվագաթէն իշղալ իսիլտիկի թազտիրատ միւտատեէտէ պուլունմայատագ տրը: Ավաթրիա սիւֆէրասը թարաֆընտան պու պապատ պէյանաթտա պուլունուլմըշ տրը. պինայէն ալչէ Մ. Սաղանօֆին պու խուսուստա Մէճլիսի Վիւքէլատա վուգու պուլան պէյանաթը եէնի պիր չէյ իֆչա իթմէմիշ տիր: Դրալ Ֆէրտինանտին պէյանամէսինէ բաղմէն Բուսիա հիւքիւմէթի սիտատէթինի թէպտիլ իթմէյէճէք տիր. Պալգան հիւքիւմէթլերի՝ Բուսիանին հիմայէսի սայէսինտէ թէչէպիսլէրէրինին միւէսսիֆ նէթիճէլէրտէն ուզագ պուլունմադընը զանն իթմէքտէ իսիլէր. պու սէպպէպտէ մէզքիւր տէվլէթլէրին թէչիքէյի թէչէպիսլէրի Բուսիատա պէօյիւք հէյէճանը մուճիպ օլմադատա տրը. Էվրօբա հիւքիւմէթլէրի՝ Պալգան հիւքիւմէթլէրինին իթթիֆագ վէ իթթիհատ լիւգումընը հիսա իթտիրտիկինի անլամադա պայլամըյար տրը. պու իթթիֆագընն պիր արալըգ մէֆգուտիյէթի Էվրօբա միւսալէմէթինի նասը պիր կիրտապլարա սէվգ իթտիկինի կէօսթէրմիշ տիր. եազըլան վէ սէօյլէնէն հէր չէյէ բաղմէն Էվրօբա տէվլէթլերի սուլէրնի մուհաֆազասընը մուզատատէս պիր վազիֆէ օլտուղընը անլամադատա վէ հարպ տարլարընին հուտուտր ազամմասը իչին քէմալը ֆաալիյէթլէ չալըշմադատա տրըլար. էկէր Պալգան հիւքիւմէթլերի իչլերինի կէօրէպիլմէք իչին պիթիւն Էվրօբայը աթէչէ վերէճէքլէրինի զանն իթմիշլէր իսէ, եանըլմըշլար տրը:

Տիվլիքլեr արասընտա. — «Թան» կազէթասը իչլէր իթիլաֆընա տալիր նէյր իթտիկի պիր մէգալէսինտէ պիր թարաֆտան Ֆրանսա հիւքիւմէթի իչլեր իթիլաֆը արասընտաքի վէֆգընն պուզուլմասը իչին չալըշմասը ֆաալիյէթլէ չալըշմադատա տրըլար. էկէր Պալգան հիւքիւմէթլերի իչլերինի կէօրէպիլմէք իչին պիթիւն Էվրօբայը աթէչէ վերէճէքլէրինի զանն իթմիշլէր իսէ, եանըլմըշլար տրը:

ԱՎԱԹՐԻԱ վէ Բուսիա հիւքիւմէթլերի պիթարաֆլըգլարընը իլան իչիւն քէնտի թարիզը սիյասէթլերինէ մուվաֆըգ զէմանընն կէլմէտիկինէ պինաէն իլանը պիթարաֆիյի չիմտիլիք թէէսիր իթտիքլերինի «Իգտամ» եազըյօր: Բազար էրթէսի կիւնիւնէ զատար թասագիպ իթտիքլերի թարզը սիյասէթէ մուվաֆըգ պէր հալ զուհուր իտէրսէ, մէզքիւր հիւքիւմէթլերին իլանը պիթարաֆի իտէճէքլերի սէօյլէնիյօր, տիկէր թարաֆտան «Սապահ»տա տէյօր քի Ավաթրիա վէ Բուսիա՝ Թիւրքիա-Պալգան մուհարէպէսինէ գարը իլանը պիթարաֆի իթմիշլէր տիր:

ԽԱՐԻՃԻԵՒ Նազըրը Նորատունկեան էֆ. Պապը Ալիսէ Ֆրանսա, Բուսիա վէ Ավաթրիա սէֆէրլէրիյէ միւլազաթ իթմէքլէ Պալգան հարպը հագրնտա իյդահաթ վէրտիքտէն սոնրա ազամ կէճ վագթ Ինկիլթէրա սէֆարէթինէ կիթմիշ վէ սէֆիր սըր Լառթէր իլէ ուզուն միւատեթ կէօրիւշմիշ տիր: Քէզալիք Բուսիա սէֆիրի Մ. տը կիրա Նորատունկեան էֆ. իլէ Պապը Ալիսէ կէօրիւշիքտէն սոնրա Ինկիլթէրա սէֆարէթանէսինէ կիտիպ սէֆիր իլէ ուզուն միւատեթ կէօրիւշմիշ տիր:

ՏԱՐԻԻԼՖԻՆՈՒՆ պինասընը ասքէրի մէճբուհլարը թէտավիսի իչիւն խատթախանէ հայինէ իթիրազընա գարար վէրիլմիշ տիր:

ԻՍԹԻԽԱՐԱԹԸՆ պէյանընա կէօրէ մուհարէպէ մէյտանընտա տիւշէն վէ Գուլկար վէ Սըրպլըար թարաֆընտան դատտարանէ պիր սուրէթէ գաթլ իտիլէն Օսմ. ասքէրլէրինին ֆօթօկրաֆլարը Հարպիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր. պու ֆօթօկրաֆլար պիր չօգ նուսխէլէրտէ պասրլմադատ տրը:

ԽՏԻՎԸ Մըսրը տիւն մապէյն արապատը իլէ Պապը Ալիսէ կէլմիշ տիր, միւշարիէյն Շուրայը Տէվլէթ Բէյսի Բեամիլ բաշա իլէ ուզուն պիր միւլագաթտա պուլունմուշ տրը, պատէհու միւշարիէյն Շեյխ-իլ-Իսլամ էֆ-ֆի տախի զիարէթ իթմիշ տիր:

ՆԱԻԹ էս սուլթան Շէմսէտտին բաշա տիւն Սատրազամ բաշա վէ Խարիճիյէ նազընը իլէ միւլազաթ իթմիշ տիր. միւշարիէյնին Եարը մահալը մէմուրիյէթինէ կիտէճէյի իչտիրմիշ տիր:

ՄԷՃԼԻՍԸ Վ.ԻԻԹԷԼԱ. — Սատրազամ բաշա տիւն էրքէնտէն թէլէֆոն իլէ նազըրլարը ֆէվգէլատէ օլարագ իթթիմայա տավէթ իթմիշ տիր: Մէճլիս սանէյի հարպտագի ասն վէ գոիտն վէ պիլնատա Գումանօվատագի մուհարէպէսէն խապէրատար օլմուշ տրը: Պու մէճլիսէ երքէանը հարպ բէիսլերի տախի իշթիրաք իթմիշլէր տիր: Խարիճիյէ նազընը Նորատունկեան էֆ. մէմ. էենէպիյէսէքի սէֆիրլէրիմիզին պիթիւն մուխապէրաթընն վէ Պալգան հարպը հագրնտա սէֆիրլէր իլէ իթրա իթտիկի միւլազաթա տայիր մէճլիսէ մալիւմաթ վէրմիշ տիր. մէճլիս կիճէնին սաաթ 1-էնէ զատար հարպը հազրա տայիր Հարպիյէ նազընընն վէրտիկի մալիւմաթլարընն մուզաքէրէսիյէ մէշղուլ օլմուշ տրը:

ԻԶՄԻՐ իլէ Այասուլըգ արասընտա վուգու պուլտընը եազտըղընմըզ թրէն մուսաէմէսինէ տայիր Իզմիր կաղէթասը աթիէքի թաֆսիլաթը վէրիյօր. «Գազա մահէլինտէ թէլէֆ օլանարընն վէ եարալլարընն զահիրէ չըգարըլմասը մուամէլէսինէ տէվամ օլունյօր. 65 զատար եարալլար Այտըն խասթասանէսինէ նազլ օլունըպ օ զատար մագթուլարտա զազա մահէլինտէ տէֆն իտիլմիշլէր տիր. կէճէ եարընընտա պաշզա եարալլար Իզմիրէ նազլ օլունմուշլար տրը, պունլար միյանընտա Գրբճալի միւասէմէսինտէ եարալանա միրալայ Սալահէտտին պէյ իլէ գօլ աղասը Սաֆվէթ պէյ տախի պուլունմազատա իտի:

ԱԼԻ ՐԻՄԱԼ ՊԷԳ Դրբք-Ռիլիսէտէն կէօնտէրիպ պու կիւնքի «Իգտամ»տա տէրճ օլնան պիր մէգալէսինտէ Թիւրքիանընը ասրլարտան պէրու Էվրօբա իլէ օլան միւնագաշալարընտան պանս վէ Թարիխին պաղը սաֆհալարընը իսլամանա սոնրա տէյօր քի. «Էվրօբա իլէ պիթիւն պու միւնագաշաթընընդեն, Բուսիա իլէ մուհարէպէլերիմիզին, ահանամէլերիմիզին սէպպը զահիրիսի, սուրէթէն բուհը Խրիսթիյան թէպտամրզա սուի մուամէլէմիզ, օ եիւզտէն իտարէսիզլիկիմիզ իտի, ֆագաթ պու կիւն իթիրաֆ իթմէլիյիզ քի, պու իսնատ մուխասիմլերիմիզէ պիր վէսիլէտէն իպարէթ օլմագա պէրապէր եասէն հագգը իտի «Բայա» տէտիկիմիզ օ թէպտայը պիզ հիշ պիր զէման իտարէ իթմէկի, հաքիմիյէթիմիզէ ըսընտրըմաղը պիլմէտիք. ֆագաթ էքսէրիա պուղըմզա հէտէֆ իթտիք, պէօյլէ եարմազատա իտիք, ղարպ տէվլէթլերի իլէ պու միւճատէլէլերիմիզէ պէլքի վէսիլէ վէրմէդ իտիք, վէրսէք պիլէ եէղէպը իհթիմալ տրը թէպտայը պիզտէն թարաֆա պուլուր իտիք.»

Ալի Բէյմայ պէյ պու միտիմ մէգալէսինէ չու եօլտա իսթամ վէրիյօր: «Նէթիճէ զաֆէր տիր: Ֆաֆաթ պէնի եըլտըրան, մէյուս իտէն մէարիֆճէ, մէտէնիյէթճէ նասիպսիզլիկիմզը տիր, նէճաթմըզը թէէմմն իմմէք իսթէյօրսադ, պու կիւն օ տիւշմանա սէվգ իթտիկիմիզ օրտուլարը նասը տիւշունիյօրսադ, մէքթէպսիզլիքէն, մարիֆէթսիզլիքէն չէքմէտիյի գալմայան պու թալիսիզ խալզը տա էօյլէ տիւշունմէյիզ, Օսմ. լար իչիւն մուզաֆֆէրիյէթը հագիգիյէ անճագ պու սայէտէ հուսուլէ կէլիր: եօգտա մուհարէպէլէր գազանագ, ելինէ հագիգաթտա մաղլուպզ.»

ՕՍՄ. ՊԱՆԴԱՍԸՆԸՆ Կալաթա, Պէյօղլու վէ Սթանպօլ իտարէխանէլերի ալաֆր. Նոյեմբերին 1-ինճի ճումա կիւնիւ գաբալը պուլունանճալար տրը:

6—1

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՍՓԷՐԼԻՓ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

—(•)—(•)—

Եվվէլքի կիւն ադը իհթիմա իսէն Խառն Ժողով, 39-45 եաշընտա օլանլարը եօգլամալարը տէվամ իտիլմէմէսի իչիւն Հարպիյէ նէզարէթինէ պիր թազբիր եազմաղա գարար վէրմիշ իսի: Պու թազբիրի Բաթրիգխանէ գաբու քէհեասը Գամէր էֆ. տիւն պիզզաթ Հարպիյէ նազընընը թազտիմ իթմիշ տիր: Նազընը բաչա հազրէթլերի կէրէք թազբիրին միւնասէբրճաթընտան կէրէք չիֆահէն վէրիլէն մալիւմաթտան, պէյն էլ էհալի պու մէսէլէսէն տօլայը հէյլճան օլտուղընա գանանաթ հասը իտէրէք, չու սուբէթլէ ճէվապ վէրմիշ տիր, «Մուհարէպէնին իլէրի կէթիրտիյի մէշղուլիյէթտէն տօլայը, չիմտիյէ գատար մէճլիսը խաս գարարընը բէտիֆ ֆըրդալարընա թէպլիղ իտէմէտիք: Միսթէրիհ օլընը, 29տան 45 եաշընա գատար օլանլարընն եօգլամալարը իհրա օլընմայատագ վէ օ եաչատա օլանլար ասքէրէ ալընմայատագ տրը:»

Բաչայի միւշարիէյի, միսթէչարը Ֆուատ բաչայը նէզտինէ ճէլպ իլէ ատրոալ Թաչրա վէ Տէրսաատէթ բէտիֆ ֆրդալարընա օ եօլտա էմիրլեր կէօնտէրիլմէսինի էմր իթմիշ տիր:

Հարպիյէ նազընը հազրէթլերինին վէրտիյի թէէմմնաթ պիզիմ իչիւն հէր կէօնա չիւպէմէն արի տիր:

Տիւն պու խուսուստա Ռում բաթրիգանէսինին տէ մալիւմաթընա միւրաճաաթ օլընը, մէզքիւր բաթրիգանէ պու մէսէլէ հազգընտա տօղրուտան տօղրուլա քէնտիսինէ տէ եազըլմասը իչիւն հիւքիւմէթ միւրաճաաթ իտէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր:

Բիվայէթ կէօրէ 45 եաշընա գատար օլանլարը եօգլամալարընտան սոնրա, օնլարտան սէնէվի 40-50 ղրշ. պիր պէտէլ ալընճաագ իմիշ: Պու պիր բիվայէթտէն իպարէթ տիր, հէր հալէ Մէճլիսը մէպուսանը քիչաղտընտան սոնրա Մէճլիսը այանընն ախազը ասքէր գանունընը թատիգ իտուպ իթմէմէսինին անլաշըլմասը իյճապ իտէր: Պունլար օնտան սոնրա տիւշունիլէճէք իշլեր տիր:

Քիլիսէ Դպիրլերի իչիւն տիւն Ատլիյէ նէզարէթինտէն թէպլիղ օլընան պիր թէզքէրէտէ, դպիրլերին էկպեսի բուհանիյէ կիյմէլերի վէ քիլիսէլերին եանընտա իսքէան իթմէլերի իյճապ իտուպ, պունընն խարիճինէ պաշգալարընընն բուհպանէ սիլքինէ մէնսուպ կիպի գապուլ օլամայաճագլարը պիտիրիլմըշ տիր, պունտան պաշգա, ագտէմէն Դ պիրլիք իչիւն քիւչիւք քիլիսէլեր իչիւն 2 վէ պէօյիւք քիլիսէլեր իչիւն 4 քիչի թային խիլտիյի հալտէ, էլեէվմ քիւչիւք քիլիսէլեր իչիւն 6 վէ պէօյիւքլեր իչիւն 20-22 քիչի կէօսթէրիմիշ օլարը պէյան իտիլմիշ վէ պինայէն ալչէ Դպիրլերին ասքէրիլքէն միսթէնա թուրքլատայաճաը պիտիրիլմիշ տիր: Պունտա պիր եանլըշլըգ վար տրը զանն իտէրիզ: Քիչիւք քիլիսէլեր իչիւն 2 վէ պէօյիւք քիլիսէլեր իչիւն 4 Դպիր իրայէսի մէլէթճէ տէյիլ հիւքիւմէթճէ թէնտիպ օլընան պիր թէապիր տիր վէ Տ. Վահրամ Արքեպիսկոպոսը տեղապահլըը կիւնինտէ Հարպիյէ նազընը Մանմուտ Շեվքէթ բաչայա վուգու պուլան միւրաճաաթլարտա էօյլէ պիր ուսուլ գարարլաշտըրըլմըշ, հալպուքի սոնրա օ տա իհրա իտիլմէմիշ տիր: Երմէնի քիլիսէլերի իչիւն Զանէն 4է գատար դպիրին քիճայէթ իթմէտիյի մէյտանատա տրը:

Եվվէլքի կիւն Խառն Ժողովտա վէրիլէն գարար մուճիպինճէ օրտուլարտա բաբազ պուլունտրրլմասը մուգարրեր օլտըրընտան, Կրօն. Ժողով օրտուլարտա թային օլընաճագ բաբազլարը պիր լիսթասընը թէրթիպ իթմիշ տիր: Միւսասէտէ ալընմադատան սոնրա, պու բաբազլար թային օլընաճագ տըր՝ Էնանի հարպատա պէօյլէ պիր միւսասէտէ վէրիլէճէյի մէմուլ տէյիլ տիր. պունը սուլ վագթընտա տիւշունմէք իյճապ իտէր:

Սթանպօլտա պուլընան մուալլիմէրին լիսթասը թէրթիպ օլընմադատա օլըպ եարընն թազտիմ օլընանճաշ տրը: Անճագ պու լիսթայա տախիլ օլան մուալլիմէր, ասքէրիլքէն միսթէնա թուրքլաճալար տրը, դիրա եաընընդ մուալիմ օլմագ չարթ տէյիլ, պիր մէքթէպտէ պուլընմագ տա լազըմ կէլիր:

ԱՏԱՆԱ Առաջնորդը պունտան ագտէմ պիր գաչ սէֆա հիւքիւմէթէ սիւբասաթ իսէրէք, Հասան Պէյլի քիլիսէսինին երզարրրլան, եէրտէ ինչասընը իսթիրհամ իթմիշ իսի: Պունտան ագտէմ վալի Մուամմէր պէյ մէզքիւր քիլիսէնին երզարրրլան եէրտէ ինչասընտա մանզուր կէօրմէտիյի կիպի, էկէր վալիի ճէտիսա էմրն պէյտէ այնը միսթալէյը պէյան իտէրսէ, հիւքիւմէթ մէզքիւր քիլիսէյի երզարրրլան եէրտէ եաբարրմաղա բաղի տիր: Վալի պէյին պու մութալէյը պէյան իտէճէյինէ էմինիզ, գիրա մէզքիւր քիլիսէ, պիր մազսէլէ եաբրլմամըշ քի՝ մէվզուսընն չուրատա եախսօտ պուրատա օլմասընտա պիր ֆիքիր օլսուն:

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ Տեղապահը Տ. Դանիել Արքեպ. պու կիւն մահալը մէմուրիէթինէ կիտէճէք տիր:

ԵՐԶԻՆՃԱՆՏԱՆ Սեպտ. 29 թարիխիյէ Բաթրիգխանէյէ իչար օլընտրընա կէօրէ, էշզալար Երկան քէօյիւ Ս. Գէորգ քիլիսէսի իւզէրինէ հիւճիւմ իթմիշլէր տիր: Քէզա Նեղուցիկ քէօյլի Յովհաննէս Տ. Պողոսեան վէ պիրատէրի իւզէրինէ պիլ հիւճում Կիրակոս էֆ. Գազանճեանընն չիֆթիլիկինէ կիրմիշլեր վէ սըրգամ իտա էյլէմիշլեր տիր: Պու վէ պու կիպի ահվալտէն տօլայը ասայիշ մահալլիյէ պողըմըզ վէ հիւքիւմէթ գա գահանթլըարը ճէզալանտըրմաղը վատ իթմիշ տիր:

Հիւքիւմէթին Ատատուլ ճիհէթինէ պիր աղ սէպպէթ վէ մէթանէթլէ հարաքէթի լազըմ կէլիր: Պու սըրատա պու կիպի վազտալարընն բէք չօգ սուի թէէսիրի օլաճաղը մէյտանատա տրը, պունընն իչիւն հիւքիւմէթին պու ճիհէթէ ֆէվգէլատէ տիգգաթ իտուպ, պիր ան էվվէլ, Գիրիլիզտէն երզընճանատա վէ սաիր մահալլերատ իչերի կէթիրիլէն վուգուաթընն էյնիւնի ալմասը իպթիդա իտէր:

ԲԱԹՐԻԿ Ս. ըիւմանիզմատան պիր գաչ կիւնտէն պէրու խասթա օլարընընտան թապիպլէր թարաֆընտան թէտավի օլընմագատա տրը: Միւշարիէյինին պու կիւն տէ պու սէպպէպտէ մէճլիսլէրէ բասէթ իթմէքտի մէմուլ տէյիլ տիր:

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԻՍԱ ՊՕԼԱԹԻՆԻՆ ՎԻՃԱԹԸ.

Վիէննա 24 հոկտ.—Պիր Վիէննա կազէթասընընն պէյանընա կէօրէ, ժէնէրալ Զօվգովիչ օրտուսրյալ վուգու պուլան պիր միւատէմէտ Արնավուտ բէյսի Իսա Պոլաթին մագթուլ տիւշմիւշ տիր:

— Ավաթրիանընն Պէկրատ սէֆիրի Մ. Հարթվիկ պուրայա կէլիպ, Բուսիա սէֆիրի Մ. տը Կիրա իլէ ուզուն մուլագաթտա պուլընմըշ տրը: Սոնրա Պալբլաձա կիթմիշ տիր: Դամիէն սէօյլէնտիկինէ կէօրէ, Ավաթրիա հիշ պիր վագթ Պալգան արագիսի սթաթուգուսընընն իխալընա միւսատէ իթմէյէճէք տիր:

Պէրլին 24 հոկտ.— Դապինէլէրլէ մունասէպաթը շան«Լօզալ-Ան-ձայկը»ընն պէյանընա կէօրէ, հալը հազրատա՝ պէօյիւք տէվլէթլեր գանլարտա հարաքէթը ասքէրիյէտէ պուլընմադաղ թասավուր իտիյօրլար:

Վիէննա 24 հոկտ.— Դօնթ Պէրխթոլտը Իթալիայա ղիյարէթինէ տօսլը, «Ֆրէմէնպլաթ» չու ֆըզրայը եազըյօր. «Վախիմ պիր հալ քէսպ իտէն Շարգ ահվալի իւզէրինէ կէրէք Ավաթրիանընն վէ կէրէք Իթալիանընն նազարիյէլերի գաթէլէն այնը օլտուղը Բիցա միւլազաթընտան անլաշըլմըշ տրը: Պու իքի Տէվլէթլեր սուլէրնի իսամէսի, Պալգանլարտա Սթաթուգուսընընն պագասը վէ Թիւրքիատա սաքին հէր պիր գավմին ըսլահընը արզու իտէրլեր:»

Բէթէրսպուրգ 24 հոկտ.—Զարեւբէյին խասթալըը էբէյիճէ աղըրլաշտըղընտան էնտիչէյի մուճիպ օլմուշ տրը:

Բէթէրսպուրգ 23 հոկտ.—«Սթանտարտ» եաթընընն զօմանտանը ամրալ Զաքին բէվօվէրլէ Թէյլէֆ նէֆս իթմիշ տիր:

Վիէննա 24 Հոկտ.— Ֆրանսզ ալագատար մէհաֆիլտէն իչիթտիկիմէ նազարէն Մ. Դօգոֆցէֆ Ֆրանսանընն Բէթէրսպուրգ սէֆիրինէ Մ. Սազանօֆին բաբօրընն Զար թարաֆընտան մազնարը տէ ալընարզուտան սոնրա, պու բաբազլար թային օլընաճագ տըր՝ Էնանի հարպատա պէօյլէ պիր միւսասէտ վէրիլէճէյի մէմուլ տէյիլ տիր. պունը սուլ վագթընտա տիւշունմէք իյճապ իտէր:

Սթանպօլտա պուլընան մուալլիմէրին լիսթասը թէրթիպ օլընմադատա օլըպ եարընն թազտիմ օլընանճաշ տրը: Անճագ պու լիսթայա տախիլ օլան մուալլիմէր, ասքէրիլքէն միսթէնա թուրքլաճալար տրը, դիրա եաընընդ մուալիմ օլմագ չարթ տէյիլ, պիր մէքթէպտէ պուլընմագ տա լազըմ կէլիր:

ՍԹԱՆՊՕԼ ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻՅՈՒՍԱՍԸ

—o՞o—

1912, 12/25 հոկտ.

ԳՈՒՂՏԱԾ	Ղրշ.
Գիրինճի նէվ պէյալ օգգասը	52—.—
Եումիւազ պուղտայը »	50-51.—
Զավտարը »	40-41.—
Սէրթ պիրինճի նէվ »	51—.—
» մասաթ նէվ »	48-49.—
» մախլութ պուղտայը »	48-49.—
» » չավտարը »	38-39.—
ՈՒՆ	
Եէրլիգրրմանէնի նէվ Թօրպասը	104-—.—
» » Ճնճի » »	100.—.—
ԱՐԲԱ	
Թունա քիլէսի	18.50-—
Բուսմէլի վէ Մէրսին »	17-50.18

ՍԱՐԲԱՖԻՃԷ

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

1912, 12/25 Հոկտ.

	Ղրշ. բր.
Օսմ. Իւնիֆիյէ ագչամգաբ.	84.10.—
» » էն եիւքսէք	85.—.—
» » էն ազաղը	84.10.—
» » պու սպհ.ազչ.գ.ք.	84.20.—
Բուսմէլի Շըմէն.ազչ.գաբ. ֆր.	183—.—
» » էնեիւքսէք »	183.50.—
» » էն ազաղը »	183.—.—
» » պու սպհ.ազչ.»	184.—.—
ՄԸՍԸՐ Վէ ԷՇՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕՂԱՐԸ	
Դրէտի ֆօնտ. Էժիբա 1886Ֆր.	314.—
» » » 1903 »	261.—
» » » 1911 »	262.—
Ֆանգ Նասիօն. Կրէս 1880 »	407.—
» » » 1904Լ.Օ	4.75.—
Լավրիում մատէնի ֆր.	47.—.—
Թրանսվալ »	35.—.—
Զարթրըտ »	32.—.—
Օրիանթալ Ֆաբրէթ Ինկ.Լ.	14.—.—
Ասլան չիրքէթի Լ.	0.7.—

ՇԱՐԳԸՆ ԷՆ ՊԷՕԳԻՒԲ
ՁԱՑ ԹԻՃԱՐԻԹԱՆԻՍ
188)տի թէհսիս օլընմբը տրը
Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ ՎԷ ՄԱԽՏՈՒՄԸ
չեր պիր չայ գուրբ իւզերինտ
ՄԱՐՔՈՒ ԴԵ ԳԱՐԱՆՏԻ
ԷՀՎԻՆ, ՄՈՒՂԱՏՏԻ ՎԷ ԲԱՑԻՀԱԼԸ
ՁԱՑԼԱՐ
Թայրարարտա պայրճա չայ թիճարէթխանէլերինտէ պուլունը։
ՔԻՒԼԻՖԷԹԼԻ ՎԷ ԲԷՐԱՔԷՆԹԷ ՍԱԹԸՇ
Հէր տագիգա քիւլիյէթլի սթօգ տօղրուտան տօղրուլա Զինտէն, Հինտխթանտան, Սէյլանտան, Ճավատան իտխալ օլընմըշ հազրը պուլունը։ Թաշրատան վուգու պուլան սրբարբշտի տէրճալ վէ քէմալը իհթիմամա իհրա օլունը։
Մարհեզը Ֆիրուխբը. — Տէրսատէթտէ Պաղչէ Դարուսընտա, Ճէլալ Պէյխանը գաբուսը իթթիսալինտէ Ն. 10։
30—4
ՄԱՏԱՄ ԷՏՄՕՆՏ ՊՐԱՁԻՕԹԹԻՆԻՆ
«ԳՈՒՐ ՏԷ ՖՐԱՆՍԷ» ՄԻԷԹԷՊԻ
Մէքթէպ Հոկտ. ին Զանինտէ աչըլաճագ տրը,
Գայտ օլունմագ իչիւն Սեպտ. 12-սինտէն իթիպարէն հէր բ. էրթէսի սապահ ալաֆբրանկա 1)տան 4է գատար մուբրաճաաթ իտէնլէր գապուլ օլունուր։
Թազսիմ Ն. 17.
Մուխապէրաթ, Ֆրանսզճա-Ինկիլիզճէ, բէսիմ, պիչմէ։

ԽՐՏՎԼԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆ

ԳԱՐՏԱՆ Անաբերիէն սիւվար օրարը Խամպիի ասպա - վաքօրը Ագֆ. հոկտ. ին 28,ին բազար էրթէսի կիւնիւ Խաքէնտ. բիւհէն Ցերասատէթէ միւվասէլէթ վէ հոկտեմբերին 29ին ամբ կէնիւ էսյէնատէն ասնրա ալաֆրանկա սահթ իւչտ Միտիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ աղուսարագ Խաքէնտէրիէյէ միւվասէլէթ իտէնէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Բիւնալյի սիւվար օրարը «Սահտիէ» քասթա-վաքորը հոկ. 26ին էնէ. կիւնիւ Սուրբա խաթթնտան Տէրասատէյէ միւվասէլէթ վէ հոկտ. 26ին ճ. էր. կիւնիւ Կէլիպօլու. Զանագ-գալէ Միտիլի, Իզմիր, Սապրզ, Բաուսմէրսին, Խաքէնտէրուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայտ ալրայարագ Խաքէնտերյէյէ հարաքէտ իտէնէք տիր։

Վաքօրտա էլեքթրիք գրյասը գուլնարը կիպի, եէմէլէր պիրինճի նէվ օրուպ, տուֆրա իզէրինտեքի չարապար տուսի մէճմանես վէրիլէճէք։

Գու պապտ զլյատ Թաֆսիլաթ խաթէյէլեր Գալաթատա բրնսթրմ իզէրինտա Մէյմինէթ խանընտաքի մերքէզ ոճէնթէսի վէ եալսա Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիպէյ միւրաճաաթ ինթիլի տիրլեր։

ՎԻՆՕՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 դուրօն.

Ինթիսար ադէյսի 39,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի Վիէննանա տրը։

ՏԷՐՍԱՆՏԹ չիպսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՖՕԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԷՐԻՆՏԱ այրընա չիպէյէրի վար տրը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՊԵԼԷՐ

Ակրամ, Օսրկ, Պիէլից - Պիէլա, Ֆօպէն, Պրիւն, Բէյթա, Պիւավէյա, Զէրնօվից, Ցրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Խապրիւք, Քարլսպատ, Բլաժէնֆիւրթ, Քրաքով, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլրօն, Բրակ, Բրօռնից, Բրզամիէլ, Սէն-Բօլթեն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէյեն, Վիյաս վէ Նէսօթատ։

ՎԻՆՕՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը հէր նէվ պանգա մուամլէմէր իտբա էսէր։ Պիլասատա հիսապը ճարի իզէրինէ, վէ Թավիլաթ իլէ սէնէտաթը Թիւճարիէ Թէվհիտաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԳՕՆԹՕ էսէր Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիկիէնին պ ղանա չէնրլերինէ չէգլեր, ինթիսար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլեգրաֆիլարը վէ մէմալիքի էճնէպիկ իզէրինէ քէշիրսէ էսիլմիշ սէնէտաթը Թիւճարիէ պէտլաթինը թահսիլ էսէր։

ՎԻՆՕՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը ԽԻՍՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ իսարէ սանճարը դահսիս էթմէկէն, պու ՍԱՆՏՐԳ հատոր ղազարի 50 դրշ. ալթընա ազէյ վէ սանա գիյասէթ մէպալիղի 100 ազ 3 պուսագ ֆայիզլա գազաղ էթմէքտէ տիր։

ԴԱԱԹԱՏԱ միւէսսասա էպնիյէսի Ֆէյեսիս էսիլէն ՍԱՆԵՍ սիթթէմի ՏԷՄԻՐ ԴԱՑԱԼԱՐ ԲԻՐԱՑԱ վերիլմէքտէ օլուպ, դայալար զայէֆ միթէտիլ ֆիլթլա իյնար էսիլմէք վէ ֆէվգէլատէ Ֆեամիսթանբը պուլունմազատա տրը։

ԷՎԳԱՖ ՆԵԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—

§ Ղուրէպաբ միւսիմին խաթաբանէսի լյէնին մուգթազի մէվճուտ նումունէսի վէճէյլ ազլրը գաբանը նէվմունէն 230 ատէտ տէմիր սանտալիա իլէ 35 սանթիմ արզ վէ պիր մէթրո 75 սանթիմ թուլմանէ 51 ատէտ եէմէք մասասը 1) կէնին մունագասյա գօնրլրը. չէնրը Թրբրինը էվվէլնին 18ճնի բէնզէնլէնմէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի իհրա գբընճաղրնտան իմալնա Թալիպ օլանլարը նումունէ վէ չէրաթիթնի կէօրմէք վէ իշթիրաք իթմէք իզրէ 15 լիրաբ Օսմանի մէէմնաթ ազէյէսինի միւսթասնրպէն եէվմը մէզքիրաթ վասաթի սասաթ նինայէթ ատօրաէ գասար իվգաֆ հիւմայուն նէզարէթի լէվազիմ իալէմնէ միւրասաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։ 3—2

§ Մարբը քէօյունէ վազը Թաշ իսկէլէ մա միւթէմէլիաթ խան վէ միւթէատտիս ատքեաքին վէ սարբ վէ պաղէ վէ սապահնէ վէ արտիյէ վէ Թէֆերրուսթրնին իյմամը չէրի պին զրուշ պէտլը իյմար իլէ Թալիպի էօհտէսինէ օյուսղնտան մանր հալ բուսմին ոնպէչնճի բազար էրթէսի կիւնիւ ատիէն վէ էրթէսի սալը կիւնիւ վասաթի սասաթ 4է գասար 100ազ 5 սուրթիյլէ զամ զապուլ իտիյէէկնինէն Թալիպ օյանլարը էվզաֆ նէզարէթի էմրաք իսարբէսնէ միւրասաթ էյլէմէլերի։ 3—1

ՍԹԱՄ. Վիկ. ԷՎԳ. ՄԻԽՏ. ԻՆՆԷՆ.—Սուլթան Սէլիմէ Զբրարի Համզա մահալլէսինէ միւէթէբէգ ճամի չէրիֆին Թայտան մասասա էնգազը պիրմուզայէտ ֆիրուսթթ իտիյէէկնինէն, Թալիպ օյանլարը մանր հալ բուսմին 13ճնի ճումա էրթէսի կիւնինէ տէկին Զէնպէրի Թաղ ճիվարընտա քիպին Սթամպօլ վիլայէթի էվզաֆ միւտիրիյէթի վէ 14ճնի բազար կիւնի մահէլինտէ մէմուրը մախսուսնա միւրասաթ էյլէմէլերի։ 3—1

ՏԻՒՕՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԻ ՕՍՄԱՆԻՕԷՆ.— Ինթիսար տէյիրմէնճիլիկ Աչօնիմ չիրքէթի Օսմանլիյէտ Թաստիքտան իսրաճ իտիրմիշ օլուպ պէէրի 5 պուլուգ Օսմանլը լիրասը զրմէթինտէ պուլունան վէ 14001 նումէրօտան 22000 նօմէրօյա գասար մուրագամ օլան պին ատէտ հիսաբ սէնէտինտէ այնա բէսմը տամկա թէմամէն թէէտիյէ զլլընմզ օյմաղա քէֆիյէթին սէնէտաթը մէպանուսէ համիլերինէ իլանընա իպթիսար օլունուր։ 2—1

ՀԱՐՊԻԼԻՑ ՆԵԶԱՐԷԹԻ ՄԻՒՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

Սէնէլիք ինթիյաճրնա մուգասիլ 1200000 քիլ. սամանրն մահիյէ 100000-ատէն 1200000 թիլ թէպիմ իթմէք իզրէ պէէհէր գրբյօսը 15 բարբար Թալիպի էսնատնտա, ա. ր. չէհրը հալ բուսմին 13ճնի ճումա էրթէսի կիւնի իհալի գաֆիյէսի իհրա գբընճաղ տրը. ֆիյաթը մէզքիրէսէն սասա տուն ֆիյաթլա ինթայա Թալիպ օլանլարը եէվմը մէզքիրաթ եիւզէ օն թէէմնաթ ազէյէլերինի միւսթասրպէն միւպասաթ գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Միւբէթթէպ գալ օրուսլարը իյիւն մուգիմազի արապա էօրթիւլերի մէվզրյի մունագասյա գօնրլաճաղ տրը. չէհրը հալը բուսմին 1)ընճը չարչէմպին կիւնինէն ինթիպարէն մունագասյա վազը վէ 15ճնի բազար էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաֆիյէսի իհրա գբընճաղրնտան Թալիպ օլանլարը պէէհէմէհալ չէհրը հալ բուսմին 13ճնի ճումա էրթէսի կիւնիւ Հարպիյէ նէզարէթի միւպասաթ գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Գբընճ գալը իյիւն 8894 ատէտ 3 քէօչէլի սէօքմէ չիւքիւրթմէ վէ 1424 ատէտ սէ սաղիր սէօքմէ մազարա մէվզրի մունագասասա տրը. նումունէսի վէճէյլէ ինթսարա Թալիպ օլանլարը չէհրը հալ բուսմին 11ճնի բէնչէնպին կիւնինտէն ինթիպարէն հէր կիւն տարբեյի Հարպիյէ միւպասաթ գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Էյնայը ասքէրիյէ սէվզրնա մախսուս օլմագ վէ եէվմիյէ 40 ատէտ թէսլիմ իտիլմէք իզրէ 2400 ատարզ մէվզրը միւնագասասա տրը. չէհր հալը բուսմին 15ճնի բազար էրթէսի կիւնիւ իհալի գաֆիյէսի իհրա իտիլճէյինտէն ինթասարա Թալիպ օլանլարը եարընքի սալը կիւնինտէն ինթիպարէն հէր կիւն տարբեյի Հարպիյէ միւպասաթ գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—2

§ Մրզսարը 2250 կէմ ալֆրանկա նալ, 72))) ատէտ ալաֆրանկա մրնա, 500 ատէտ Թարպա, 500 ատէտ եուլար, 250 ատէտ քէօսթէք, 1125 ատէտ քէպէբ, 1125 ատէտ գաղալը, 1125 ատէտ պէյլէմէ, 1125 ատէտ չուլ, 500 ատէտ սէմէր մէթարի մա թէֆերրուաթ։

Պալէատէ էնվաը վէ մէգատիրի իրայէ օլունան օն գալէմ էյնա մէվզրը մունագասյա վազ օլունմազ տրը. իթասրնա Թալիպ օլանլարը չէհրը հալը բուսմին 13ճնի ճումա էրթէսի կիւնիւ Հարպիյէ նէզարէթի միւպայասաթ գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ 13500 գրյէ Եվրօքա թէլեթինի իլէ 1380 մէթրօ քէթէն մազարա իբլիկի մէվզրի միւնագասասա պուլունաբզընանան, ինթասրնա Թալիպ օլանլարը հէր կիւն Հարպիյէ նէզարէթի միւպասաթ գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Դարման մէշինի 10716 ատէտ 13,35։ Դբվբրօնզ մէշինի 10000 ատէտ 11,35։

Միւպասասը մէվզրի մունագասասա պուլունաբզը էվվէճէ իլան ոլնան պալէատէ մէգատիրի մուհարրէր զարման մէշինինին պէհէր ատէտի 13 զրուշ 35 վէ գբվբրնզզ մէշինին ատ 11 զրուշ 35 բարայա Թալիպի էօհտէսինտէ տիր. չէհրը հալը բուսմին 13ճնի ճումա էրթէսի կիւնի իհալէի գաֆիյէսի իհրա օլընճաղրնտան, թէնզիլաթ իհրասրյա ինթասրնա Թալիպ օլանլարը թէէմնաթ ազէյէլերինի միւսթասրպէն Հարպիյէ նէզարէթի միւպասաթ գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—2

§ Ձիզմէ իմալնա մախսուս տէվէ տերիսի միւպասա իտիլէէկնինէն ինթասթաթիպ օլանլարը ճումա էրթէսի կիւնիւ Հարպիյէ նէզարէթի միւպայասաթ գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Էրքեանը Հարպիյէ ումումիյէ մաթպասասը իյիւն մուգթազի լիթօկրաֆիա թաշրարբյա 500 թօք քեազրա միւպայասա իտիլէճէք տիր. ինթասրնա Թալիպ օլանլարը նումունէ վէ չէրաթիթի իյիթրեպյէ հազրնտա մայիմաթ ալարագ միւնագասասա պուլունմագ իզրէ եիւզէ օն նիսպէթինտէ թէէմնաթ ազէյէլերինի միւսթասրպէն չէհրը հալը բուսմին 13ճնի ճումա էրթէսի կիւնիւ զէվայի սասաթ պիրտէ Հարպիյէ նէզարէթի միւպայասաթ գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Միւպասասը մէվզրը միւնագասասա օլարդը էվվէճէ իլան օլունան ֆօնս սարը եաղդն պէհէր քիլօսը 9 զուրուշա Թալիպի էօհտէսինտէ տիր. չէհրը հալը բուսմին 13ճնի ճումա էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաֆիյէսինին իհրասը մուգարրէր պուլունմազլա թէզնիլաթ ազէյէլերինի միւսթասրպէն չէհրը հալը բուսմին 13ճնի ճումա էրթէսի կիւնիւ զէվայի սասաթ պիրտէ Հարպիյէ նէզարէթի միւպայասաթ գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Միւպասասը մէվզրը միւնագասասա օլարդը էվվէճէ իլան օլունան ֆօնս սարը եաղդն պէհէր քիլօսը 9 զուրուշա Թալիպի էօհտէսինտէ տիր. չէհրը հալը բուսմին 13ճնի ճումա էրթէսի կիւնիւ Հարպիյէ նէզարէթի միւպայասաթ գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Իւսթիւ գաբալը 4, 6 քիլի խաթկապ իսէր օթօմօպիլին չէհրի հալը 12ճնճի ճումա վէ 13ճնճի ճումա էրթէսի կիւնիւլրի միւնագասասը իհրա գբընճաղրնտան եէվմը մէզքիրաթ 130ազ 10 թէէմնաթ ազէյէլերինի միւսթասրպէն պատէզվէվալ սասաթ Զաղ Հարպիյէ նէզարէթի միւպասաթ գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Խասրմ քէօյ, Զէյրքէս քէօյ, Զօրլու, Մուրատլը, Լիւլէ Գուրկաս, Կիւմրիթնի մէվզրը իյիւն 24500 գրյէ ուն միւպասաս խրիլեճէք տիր. պուրասա վէ մէվզրլերինտէ ինթասա Թալիպ օլանլարը պէէհէմէհալ չէհրը հալ բուսմին 13ճնճի ճումա էրթէսի կիւնիւ Հարպիյէ նէզարէթի միւպասաթ գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։ 3—1

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԵԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—

§ Թէրճանէի ամրէ վէ մէվզրի սարբէ իյիւն պիր սէնէ զարֆինտա մուգասասէն ալընմագ իզրէ 50000 գրյէ նօռուս մէվզրի միւնագասասա օնուլմը վէ չէհրը հալ բուսմին 13ճնճի ճումա էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլինի իհրա գբընճաղրնտան ինթասրա Թալիպ օլանլարը 100ազ 10 նիսպէթինտէ թէէմնաթ ազէյէլերինի միւսթասրպէն եէվմը մէզքիրաթ վասաթի սասաթ 2 բասատէլերինտէ մէսարիֆաթ ըրյասէթինտէ միւթէչէքիլ գօմիսիօնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

§ 1660 թաղրմ նումունէսի կիպի սարը պօյալը չաքէթ բանթալօն գամսալէ, 292 ատէտ նումունէսի կիպի սարը ուզուն գամսալէ, 200 ատէտ նումունէսի կիպի ճէտիտնէ գօմբէ, 140 ատէտ սանը, 20 ատէտ [illegible] պէյի ք սամ, 20 ատէմթ կալվանիզլի մը պիրլիք սամ, 5 քիլօ սօպա պօրուսը իյիւն թէլ, 5 քիլօ սօպա պօրուսը իյիւն ֆիվ.

Տարբէյի Պահրիյէ իյիւն պիմիմնաբասա միւպասեասը մուգարրէր օլան պալատէ էնվայի վէ մէգատիրի մուհարրէր սէքիզ զալէմ էյնա միւպասեասա իտիրմէք իւզրէ այրը այրը մէվզրի միւնագասյա գօնրլրղընտան ինթասրա Թալիպ օլանլարը 100ազ 10 նիսպէթինտէ թէէմնաթ ազէյէլերինի միւսթասրպէն բումի Թրբրինի էվվէլնին 15ճնճի բազար էրթէսի կիւնիւ Պահրիյէ նէզարէթի միւսարիֆաթ ըրյասէթինտէ միւթէչէքիլ գօմիսիօնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

§ Խասրմ քէօյ, Զէյրքէս քէօյ, Զօրլու, Մուրատլը, Լիւլէ Գուրկաս, Կիւմրիթնի մէվզրը իյիւն 24500 գրյէ ուն միւպասաս խրիլեճէք տիր. պուրասա վէ մէվզրլերինտէ ինթասա Թալիպ օլանլարը պէէհէմէհալ չէհրը հալ բուսմին 13ճնճի ճումա էրթէսի կիւնիւ Հարպիյէ նէզարէթի միւպասաթ գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։ 3—1

ԹԻՃԱՐԷԹՔ ԽՍՐԻՃԻՑԷ ԻՔԻՆ ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվագաթ իտարէխանէսի, Գալաթատա Վօյվոտա օսգաղնտա Ասապէթ խանը, Տայիմի Իտարէխանէսի.—Գալաթա, Վօյվոտա, Պանյը Օսմանլին գաբրյբրնտա, Սանգալ Շիւպէսի.—Սալ ան Համամը Մէյսանընտա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ ՍԷՆ-ԲԷԹՐՍՊՈՒՐԳՍԱ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՎՍԻՍԻ 1871 ՍԷՆԻՆԴԷ

ՍԷՐՄԱՑԷՍԻ 50 ՄԻԼԻՈՆ ՐՈՒԲԼԻ

Շիւպէիրի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճենէվա

Ռուսիատա Շիւպէիրի.—Ազէքսանդրիա (Քէլսօն) Աքէրման։ Ազէքսանդրօս Եքսթէրնիօոլով) Արքանկէլ, Արմաւիր, Ատտէրխան, Գազա, Գալագօվ, Գարմոտուլ, Գէլթրի, Գօպրնէֆ, Եգաթէրինդուրկ, Եգաթէրինօսլաւ, Էյսք, Էլիզավէթգրատ, Իօրամթօշի, Իրպին, Իշիմ, Քրմայլ, Քէնճ, Քասովքա, Քամիշլօֆ, Գորսոն, Քիւվ, Քիշնէվ, Քօքանա, Իէլոֆ, Բրէմանչուկ, Մոսկուա, (Կավֆորօֆ օսգաղնտա պաշգանա պիր պիւօսը տա վար տրը)։

Նիժնի-Նովկօրօտ, Նիժգոլյէֆ, Նիժգոլ, Նովօ-Նիկոլյէֆսք, Նովգորոտոք, Ստէսա, Սմոլք, Սրէնպուրկ, Ուֆա, Ուման, Բավատար, Բէրմ, Բօքրովսքաժա, Աչօպտա, Բոլթավա, Բիտաբք, Բիկա, Բանիի, Բիպպինսք, Սամարա, Սարատօֆ, Սիմ, պիրսք, Սիմֆէրօպոլ, Սրօլա, Սիսրան, Զիսթօրոլ, Թէսդոսիա, Թոմսք, Թիումէն, Վէլիքի-Ուսթիուկ, Վիատքա-Վիմնիցա, Վոլոկամա վէ Վոմնէսէնսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ միւսալիա էրայիթի իլէ հէր նէվ պանգա վէ պարտա մուամլէմէր իլէ իրիթալ էսէր, էմրէ իւզէրինէ ավանս վէրիր, գօմիսիար էմիէա ֆիրուսթ վէ Սէյիս Թապիր սաղլամ տէմիր գասարար իյնար էյլեր։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ մէնֆաթա պանչ ֆայիզլէ, այիկ սանցդարը թէէսիս էթմիշ տիր։

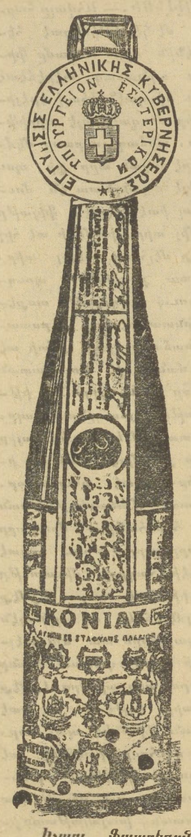
ՄԱՏԱՄ ԷՏՄՕՆՏ ՊՐԱՁԻՕԹԻՆԻՆ «ԳՈՒԴ ՏԷ ԾՐԱՆԾԷ» ՄԷԴԱԼԻՈՆ

Մէքթէպ Հոկտ. ին Զօնտէ աչրլասաղ տրը։

Գայտ օլունմագ իյիւն Սեպտ. 12-սինանն իթիպարէն հէր բ. էրթէսի սապահ ալաֆբրանկա 10ատն 4է գասար մուրաճաաթ իտէնլեր գապուլ օլունուր։

Թոգսիմ Նօ. 17.

Մուխապէրաթ, Ֆրանսբզա-Ինկիլիզճէ, բէսիմ, պիչմէ։



ՅՆՈԳՅՕԲ ՈՄԵՈԹՅԷՈ Ղ. Կ. Ղ.
ՈՐԻՎԱՑ ՆՐՈՒԹԻՒՆ

Իյպու ֆապրիգանրն սահիպի 9 ատէտ նինանլարը միւիթէլիֆ սէրկի, ռումումյէրէ իյիթիրաքնան տօպալը 35 պէօյիւք միւքեաֆաթա Նայիլ ղմը ԱՐԱՑՐՆԸՁ

Շիչէ իւզէրինտէ Եունան հիւքիւմէթինին թէէմնաթ պանդրօյը իչ սթիտէքի ըէսի չանատէթնամէսինէ։

Եունան սախիպիյէ նազրը Եունանիստան Ս. Ֆ. Ա. Մէթաքսա իւնվան, ալթընտա եալընը պիր գօնեագ ֆապրիգասը մէվճուտ օլուպ, պու ֆապրիգանրն տա Բիրէյէ թէէսիս խրիմիչ պուլունտըգընը թէէյտա խտէր։

Եունան տախիպիյէ նազրը Մ. Մ. ԹԻՕԹՕՐԻՍ

Աթինա, 14 յունիս 1904

Տէրսատէթ վէ պիթիւն Թիւրքիատա մէքթէպի Գալաթատա Գալաթա խանընտա 6 նօմէրօյը օտա տրը։

Աչէնթի ՍԹԵՖԱՆՕ ՍԱԵՆԱՒՍ։

ԷՄԼԱՔԸ ՄԱՀԼԻԻԼԷ ԻԼԱՆԸ

ՊԻՐԻՆՃԻ ՀԱՖԹԱ.

Պիտայէթը իյան — Նինայէթը իյան 1 թ. սանի 328

7000 10500 Ա.Ս Բազարընտա Մաղիրսայը Մէչմէտ բաչա մահլէսինտէ Քէրէսթէլի օսգաղնտա 2 նօ.լը 42 գրա պիր պաօր ատարրն թէմամը։ 381

4500 7000 Թօք Գարբուտա Պայազիտ աղա մահլէսինտէ Շէրպէթիանէ օսգաղնտա 7 նօ.լը 120 գրա արսատա մէպնի 4 օտա 2 սուֆա 1 գույու վէ 30 գրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 127

15800 20215 Իսկիւտարտա Քիւլիֆէմ Խաթուն մահլէսինտէ Ունճրլար օսգաղ. 1) 12 14 միւքերրէր 14 նօ.լը 187 գրա արսատա մէպնի 10 օտա 2 սուֆա 1 գույու 79 գրա պաղչէ իլէ մուգատէէմա Թաթթնտա 3 էյեէվմ եէքթիկէրինէ մագլուպ 2 պապ տիքքանը հավի պիր պապ մէնզիլին նրսաֆ հիսէսի։ 231

935 Զարչուլի Քէպիրտէ Լուքֆուլլահ աղա օսգաղնտա 47 նօ.լը 36 գրա արսատա մէպնի պիր պապ տիքքանրն 24 հիսէսի 1 հիսէսի։ 80

15000 Զարչուլի Քէպիրտէ Սէբահի օսգաղնտա 29 նօ.լը 10 գրա արսատա մէպնի պիր պապ տիքքանրն թէմամը։ 35

20000 Զարչուլի Քէպիրտէ Թաքէէնի օսգաղնտա 111 113 115 նօ.լը 32 գրա արսատա մէպնի 2 պապ տիքքան վէ պիր պապ մաղազանրն տերանէրինէ միւսթէգիր չայը վէ չուգաղը կէտիքլերինին թէմամը։ 181

7700 Պաղը Ճաֆէրիտէ Ահմէտ Զէյնէպի մահլէսինտէ Զարտաղ մէվզրնտա 101 58 գրա արսատա մէպնի պիր պապ տիքքան մուլքինին 12) սէհիմ ինթիպարրյա 2) վէ գուբր եէմինճի կէտիկինին քեզալիք 120 սէհիմտէն 2) սէհիմի։ 917

155590 Ըրդա Բաղարընտա Գալիէճի Հասան աղա մահլէսինտէ Սուլթան Պայազիտ ճատտէսինտէ 111 միւքերրէր 111 նօ.լը 163 գրա արսատա մէպնի 9 օտա 2 սուֆա պիր գույու 1 սարնիճ վէ 6) գրա պաղչէ վէ 77 գրա արսատա մէպնի տէքաքինի միւշթէմէլ պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 104

7580 Այվանսէրայա Թօպը Իպրահիմ տէքէ մահլէսինտէ Այվանսէրայ ճատտէսինտէ 6 8 10 նօ.լը 568 գրա 12 բարմագ պիր գրթա արսանրն սիւլս հիսէսի։ 299

415 Ակթը Մէբմէրտ Սէյտ մահլէսինտէ Քիւչիւք համամ ճատտէսինտէ 5» 55 նօ.լը 165 գրա պիր գրթա արսանրն 6տա պիր հիսէսի։ 983

15000 20400 Պաղը Ճաֆէրիտէ Ախը չէլէպի մահլէսինտէ Եումուրթաճրլար ճատտէսինտէ 328 նօ.լը 36 գրա արսատա մէպնի միւլքի ախէրի էօհտէսինտէ պիր պապ տիքքան կէտիկինին թէմամը։ 530

ԻՔԻՆՃԻ ՀԱՖԹԱ.

Պիտայէթը իյան — Նինայէթը իյան 25 Թրբրինի էվվէլ բէնչ. 328

Գրյմէթը մուխամմինէսի Պէյէլը միւզայէէսի

20340 Մաղրի գարիյէսինտէ Եէնի մահլէ մէվզրընտա 10 նօ.լը 80 գրա արսատա մէպնի 3 օտա 2 սուֆա 1 գույու վէ 3) գրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 182

7360 Խօճա Խայրէտտին մահլէսինտէ Զրզմաղ Թիւրպէ օսգաղնտա 11 նօ.լը 92 գրա պիր գրթա արսանրն թէմամը։ 352

3225 Պէյդզտա Զէյմէ պաղը ճատտէսինտէ 75 գրա արսատա մէպնի կէտիկի աֆերրին էօհտէսինտէ օյան 38 նօ.լը պաղալ տիքքանը միւլքիյէ 44 նօ.լը պիլաֆէ տիքքանրն 2) հիսէսէն 5 հիսէսի։ 495

13115 Պէյդզտ գարիյէսինտէ Զէյմէ պաղը օսգաղնտա 1 վէ 40 վէ 42նօ.լը 206 գրա արսատա մէպնի 6 օտա 2 սուֆա 1 գույու վէ 481 գրա պաղչէյի հավի թաթթնտա 2 պաղ տիքքանը միւշթէմէլ պիր պաղ մէնզիլին 2) հիսէսէն պէշ հիսէսի։ 508

18630 Պէյքթաշտա Շէնլիք աէտէ մահլէսինտէ մէքթէպ օսգաղնտա 38 միւքերրէր նօ.լը 98 գրա արսատա մէպնի 5 օտա 2 սուֆա 1 գույու 1 մաթպախ 33 գրա պաղչէյի հավի պիր պաղ մէնզիլին թէմամը։ 244

7840 Իսկիւտարտա Իշճի պաղը մահլէսինտէ մէքթէպ օսգաղնտա միւքերրէր 7 նօ.լը 112 գրա արսատա մէպնի 5 օտա 1 սուֆա 1 գույուլը հավի պիր պաղ մէնզիլին թէմամը։ 467

3938 Իսկիւտարտա Մրբահոր մահլէսինտէ Տօղանճրլար ճատտէսինտէ 129 նօ.լը 110 գրա արսատա մէպնի 5 օտա 2 սուֆա 1 գույու վէ 20 գրա պաղչէյի հավի պիր պաղ մէնզիլին 4ազ 1 պուչուգ հիսէսի։ 484

7300 Զարչուլի Քէպիրտէ Բէյամ Պաամաճրլար օսգաղնտա 25 նօ.լը 3 գրա արսատա մէպնի պիր պաղ տիքքանը թէմամը։ 390

10960 7000 Իսկիւտարտա Սէլիմիյէ մահլէսինտէ սէրվի ախի օսգաղնտա 9) նօ.լը 32) գրա արսատա մէպնի 7 օտա 3 սուֆա 1 գույու վէ 680 գրա պաղչէյի հավի պիր պաղ մէնզիլին 3ազ 2 հիսէսի 143

ԻԿԶԻՆՃԻ ՀԱՖԹԱ.

Պիտայէթը իյան — Նինայէթը իյան 18 թ. էվ. բէնչ. 328

Գրյմէթը մուխամմինէսի Պէյէլը միւզայէէսի

4000 4700 Խաաքէյալ Պաշը Մահմուտ մահլէսինտէ Կիւլլէն օսգաղնտա 37 նօ.լը 47 գրա արսատա մէպնի 2 օտա 1 սուֆայը հավի պիր պաղ մէնզիլին թէմամը։ 200

9100 9100 Պէյօղլունտա Հիւսէյին աղա մահլէսինտէ Քէօբրիւ պաղը օսգաղնտա 15 նօ.լը 56 գրա արսատա մէպնի 5 օտա պիր գույուլը հավի պիր պաղ մէնզիլին նրսաֆ հիսէսի։ 329

6500 9800 Գալաթատա Քէմանքէշ Գարա Մուսթաֆա բաչա մահլէսինտէ Շերպէթխանէ օսգաղնտա 13 15 նօ.լը 98 գրա արսատա մէպնի մուգատէմա տիքքան էյեէվմ եէքթիկէրինէ մաղլուպ պիր պաղ մէնզիլին 7ազ 1 հիսէսի։ 401

23550 36400 Գալաթատա Օդէը Մուսա մահլէսինտէ Սաղուրբու չրզմաղնտա 55 միւքերրէր նօ.լը 260 գրա պիր գրթա արսանրն 5ազ 2 հիսէսի։ 76

3500 5445 Սուլթան Պայազիտտէ Էմին պէյ մահլէսինտէ Հասան բաչա գարագոլ ճատտէսինտէ 40 նօ.լը 37 գրա արսատա մէպնի պիր պաղ տիքքան տերանինտէ միւսթէգար լեպլեպիճի կէտիկինին 8ազ 5 հիսէսի։ 847

9000 Պաղը Ճաֆէրիտէ Բիւսիէմ բաչա մահլէսինտէ Բաբաղ օղլու խանը ֆէվգանինտէ 26 նօ.լը 43 գրա արսատա մէպնի պիր պաղ օտանրն թէմամը։ 218

3139 Իսկիւտարտա Թէվֆիք Հասան աղա մահլէսինտէ Տօղաղ օսգաղնտա 36 նօ.լը 56 գրա արսատա մէպնի 2 օտա 1 գույու վէ 112 գրա պաղչէյի հավի պիր պաղ մէնզիլին թէմամը։ 199

38800 Իսկիւտարտա Թէվֆիք Հասան աղա մահլէսինտէ Տօղաղ օսգաղնտա 24 նօ.լը 206 գրա արսատա մէպնի 12 սուֆա 1 գույու պիր մաթպախ վէ 104 գրա պաղչէ վէ պաղչէ տերանինտէ պիր օտաղը հավի պիր պաղ մէնզիլին թէմամը։ 200

42680 Իսկիւտարտա Քէչէլտերէ մահլէսինտէ Գարաճա Ահմէտ ճատտէսինտէ 41 նօ.լը 120 գրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 գույու 21 գրա պաղչէ վէ 20 գրա արսատա մէպնի պիր տիքքանը հավի պիր պաղ մէնզիլին թէմամը։ 198

47980 Թօքխանէսէ Ֆիրուզ աղա մահլէսինտէ Գարաթութ ճատտէսինտէ 4 միւքերրէր նօ.լը 86 գրա արսատա մէպնի 4 օտա 1 սուֆա պիր գույու վէ 98 գրա պաղչէյի հավի պիր պաղ մէնզիլին թէմամը։ 162

ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՀԱՖԹԱ

Պիտայէթը իյան — Նինայէթը իյան 11 Թրբրինի էվվէլ 328

Գրյմէթը մուխամմինէսի Պէյէլը միւզայէէսի

64688 Պէյքթաշտա Բում Ալի մահլէսինտէ Ուզունճա ճատտէսինտէ 37 նօ.լը 15000 գրա պիր գրթա պաղմանրն 48ազ 23 հիսէսի։ 138

3800 Գաբամ բաչատա Ճամիի Քէպիր մահլէսինտէ սէօրթ գույու մէյանընտա 13 նօ.լը 46 գրա արսատա մէպնի կէտիկի պէրվէճէը միւլքիյէթ թէսարրուֆ իտիլեն պիր պաղ տ քեան իլէ 11 նօ.լը 120 գրա կէտիկտէն արի պիր գրթա արսանրն նրսաֆ հիսէսլիլ։ 23

7560 Քիւր էրիպաշը Ահմէտ Շէմսէտտին մահլէսինտէ Զրզմաղ Թուբլը օտալարը օսգաղնտաքի նօ.լը 88 գրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 մաթպախ 1 միւշթէրէք գոտ 1 վէ 70 գրա պաղչէյի հավի պիր պաղ մէնզիլին թէմամը։ 512

1950 Հաճիւրայը մահլէսինտէ Համալար խանը օսգաղնտա 58 նօ.լը գրա պիր գրթա թէմամը նրսաֆ հիսէսի։ 325 640

1170 Գաբամ բաչատա սահաֆ Մուհիդտտին մահլէսինտէ Իբլիքճի ֆուրան ատտէսինտէ 54 նօ.լը գարանրն պիր գրթա արսանրն թէմամը։ 954

49000 Իսկիւտարիգ 78 գրա վիտէ մահլէսինտէ Զինիլի Ճամի Շէրիֆ